SERIES **912** SERIES

ALCAD

# PROGRAMADOR PORTÁTIL
# PORTABLE PROGRAMMER
# PROGRAMMATEUR PORTABLE

# PS-011

MANUAL PS-011
PS-011 MANUAL
MANUEL PS-011

## ESPAÑOL

PÁGINA

Especificaciones sujetas a modificación sin previo aviso.

ALCAD S.L. diseña y fabrica sus productos con las mejores características posibles. Sin embargo, los productos fabricados actualmente pueden incorporar modificaciones para mejorar sus prestaciones y para adaptarse a nuevos componentes. Las nuevas especificaciones pueden no aparecer en este manual. ALCAD S.L. revisará las especificaciones en próximas ediciones de este manual técnico.

ALCAD S.L. mantiene una web (www.alcad.net) donde se pueden consultar los datos de los productos más recientes y las especificaciones actualizadas de todos los productos.

## ENGLISH

PAGE

Specifications are subject to modification without prior notice.

ALCAD S.L. designs and manufactures its products to the highest possible standards. However, the specifications of products currently being manufactured may be modified to take advantage of newly available components or to improve performance. In such cases it is possible that the latest specifications may not appear in this manual. Future editions of the manual will be updated, however, to take account of any changes.

In the meantime, our web site (www.alcad.net) provides all the latest information concerning our products, including up-to-date specifications.

## FRANÇAIS

PAGE

Les spécifications sont sujettes à modifications sans avis préalable.

ALCAD à développé ces produits avec les meilleures caractéristiques possibles. Les produits fabriqués actuellement peuvent cependant être modifiés pour leur amélioration et adaptation aux nouveaux composants. Les nouvelles spécifications peuvent ne pas apparaître dans ce manuel. ALCAD révisera les spécifications dans une prochaine édition de ce manuel.

ALCAD dispose d'une page Web (www.alcad.net) où vous pouvez consulter les données réactualisées de tous nos produits.

3

20

37

# MANUAL PS-011

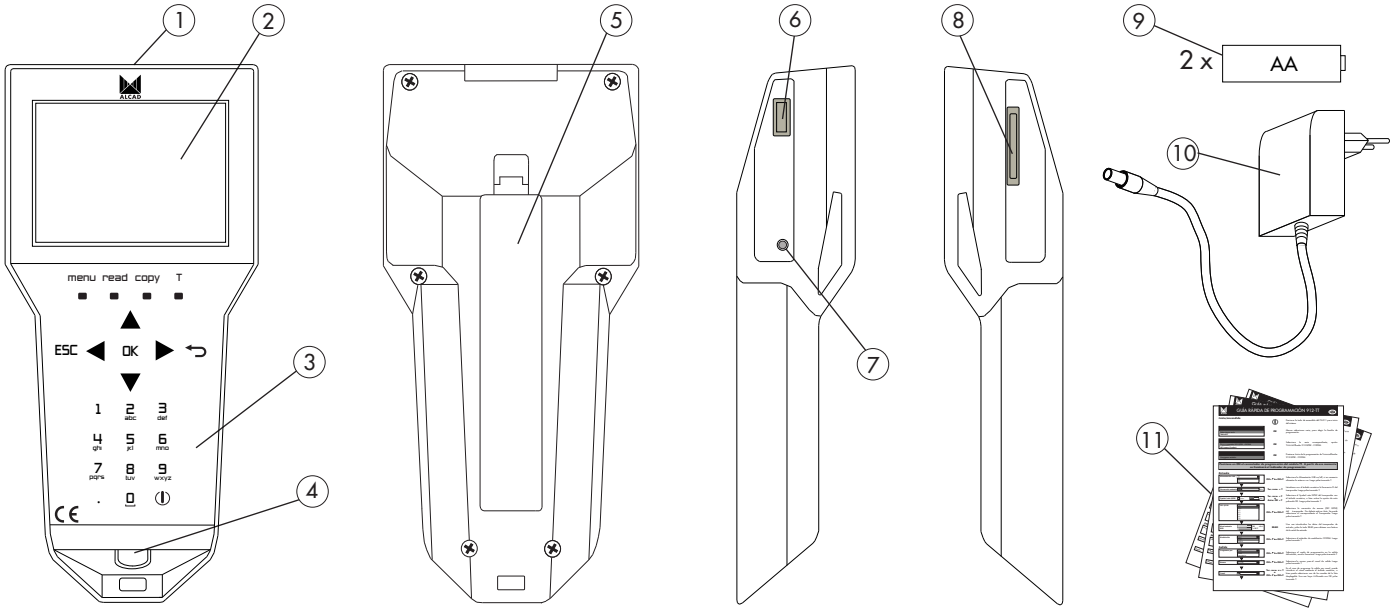
PÁG.

5 1. PRESENTACIÓN PS-011
5 2. DESCRIPCIÓN PS-011
6 3. CONCEPTOS BÁSICOS
6 3.1. Carga y cambio de pilas
6 3.2. Manejo básico del PS-011. Funciones básicas del PS-011
8 3.3. Información en pantalla
8 3.4. Menú principal
9 3.5. Información del programador PS-011
9 4. CONFIGURACIÓN
9 4.1. Ahorro de batería
10 4.2. Ajuste de fecha y hora
10 4.3. Gestión de series
10 4.4. Idioma
11 5. COMUNICACIONES
11 5.1. Comunicación por Infrarrojos
11 5.2. Comunicación USB
11 5.3. Conexión de tarjeta SD
12 6. GESTIÓN DE ARCHIVOS Y MEMORIAS
12 7. GESTIÓN DE SERIES PROGRAMABLES DE ALCAD
13 7.1. Cargar series
13 7.2. Eliminar series
13 8. PROGRAMACIÓN DE EQUIPOS
14 9. CONFIGURACIONES DE EQUIPOS ALCAD
14 9.1. Concepto de instalación para PS-011
14 9.2. Cómo guardar configuraciones
16 9.3. Cómo cargar configuraciones
17 10. NUMERACIÓN DE CANALES Y TABLA NIT
19 11. ACTUALIZACIÓN DE FIRMWARE
19 12. SOLUCIÓN DE POSIBLES ANOMALÍAS
19 AYUDA

# 1. PRESENTACIÓN PS-011

El programador PS-011 permite programar equipos de ALCAD de diferentes familias mediante comunicación inalámbrica. Se trata de un programador avanzado con interfaz de usuario sencillo y que además de conexión por infrarrojos, dispone de puerto USB para conexión de memorias y un lector de tarjetas SD. Además, el programador funciona con baterías recargables mediante una fuente de alimentación externa.

# 2. DESCRIPCIÓN PS-011

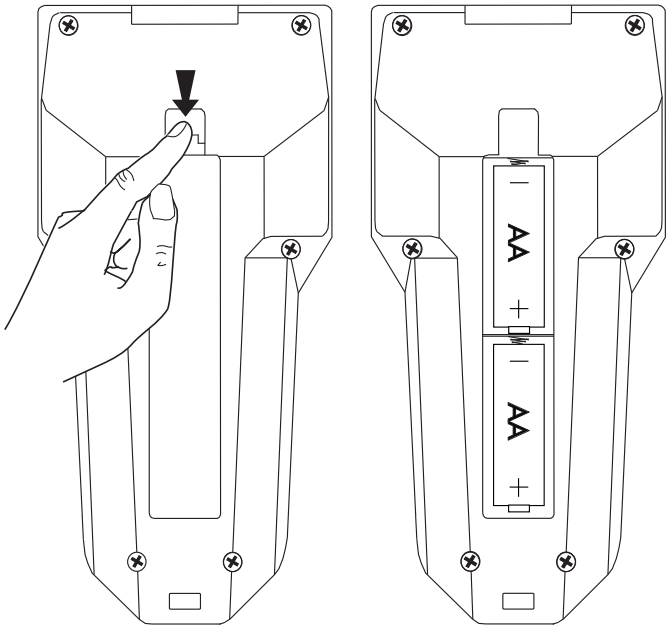



1. Emisor/receptor de infrarrojos
2. Pantalla
3. Teclado
4. Conector para carga
5. Tapa de baterías
6. Conector USB para memoria externa
7. Botón de RESET
8. Ranura para tarjetas de memoria SD
9. Baterías
10. Cargador
11. Guías de programación rápida

# 3. CONCEPTOS BÁSICOS

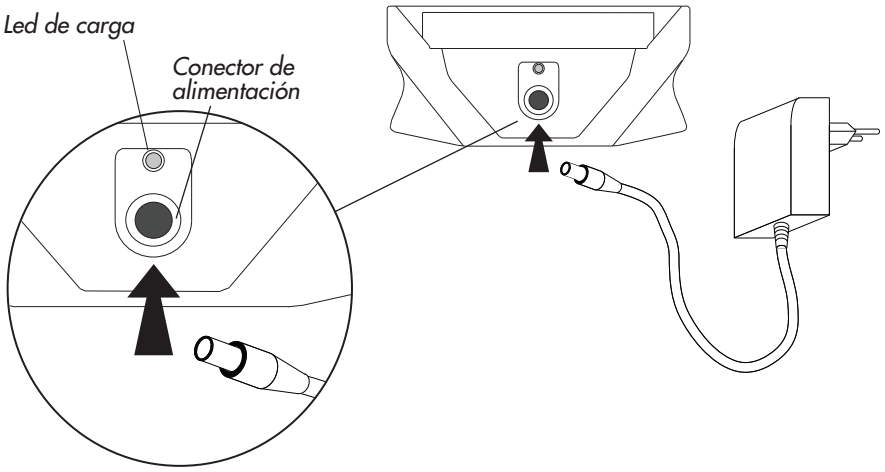
## 3.1. Carga y cambio de pilas

Antes de encender por primera vez el mando, compruebe el correcto posicionamiento de las baterías recargables e inmediatamente después conéctelo a la red eléctrica de tal modo que se complete un ciclo de carga completo.




Durante el proceso de carga aparecerá una batería cargándose en la pantalla y el LED situado junto al conector de alimentación permanecerá encendido. Una vez realizada la carga completa, el LED parpadeará y en la pantalla aparecerá el icono de carga completa.

La carga de las baterías recargables incluidas con el programador se realiza mediante el cargador de corriente continua, también incluido junto con el PS-011.




El programador PS-011 puede funcionar conectado a la red eléctrica tanto si tiene las baterías instaladas como si no las tiene. Por otra parte, si se agotan las baterías del programador y no tiene a su disposición un enchufe de corriente de 230V, tiene la posibilidad de utilizar pilas alcalinas AA. Es necesario tener en cuenta que la autonomía con este tipo de baterías puede verse reducida considerablemente.

3.2. Manejo básico del PS-011. Funciones básicas del PS-011.

Encendido/apagado: tanto el encendido como el apagado del mando PS-011 se realiza pulsando una sola vez la tecla ⏻. El apagado se puede realizar desde cualquier pantalla del programador. Automáticamente la pantalla se apagará. Es importante saber que si se apaga el mando durante la programación de un equipo e inmediatamente después se enciende, el mando no se inicia desde la ventana donde se encontraba, si no que vuelve al menú principal.

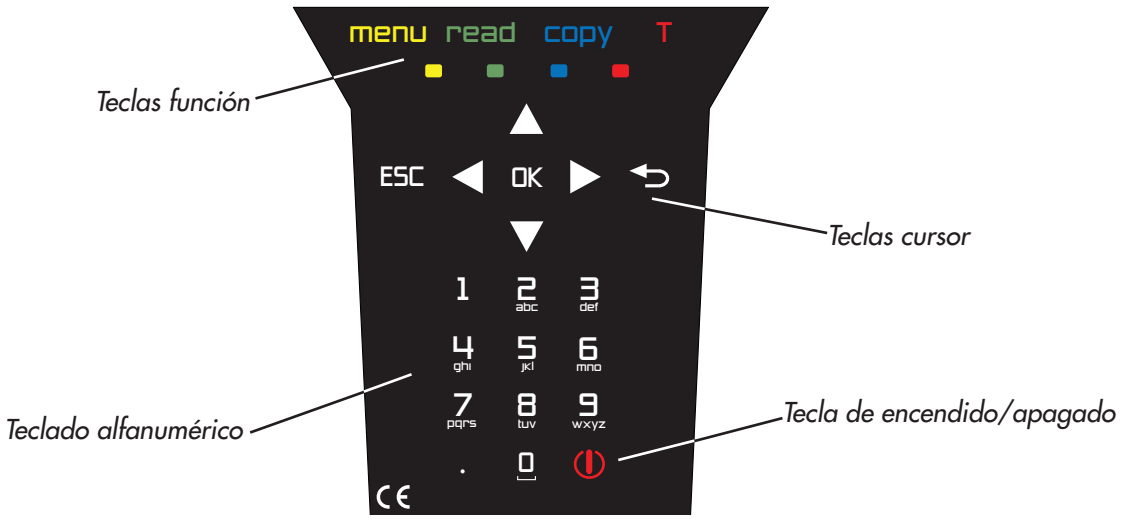
En la parte superior del teclado se encuentran las teclas función menu, read, copy y T.

| | |
|---|---|
| menu: | despliega las opciones correspondientes dentro de las pantallas. |
| read: | permite realizar una lectura de los datos guardados en los módulos a programar. |
| copy: | función utilizada para la transmisión de los datos del módulo. |
| T: | transmite la información del programador a los equipos del campo seleccionado en pantalla. |

A continuación se describen las teclas cursor ◀▶▲▼, ⮌, OK y ESC, que facilitan la navegación por los menús del software del mando.

| | |
|---|---|
| ◀▶▲▼: | teclas cursor para moverse dentro de la pantalla. |
| ⮌: | permite el borrado de los caracteres introducidos incorrectamente. |
| OK: | se utiliza ésta tecla siempre y cuando se quiera seleccionar una opción y/o se quiera validar la entrada de un valor. |
| ESC: | permite salir de las listas de opciones, o volver hacia atrás en las pantallas del entorno de programación. |

El teclado alfanumérico permite la introducción de números y letras. Con una pulsación, se introducirá en pantalla el nº correspondiente. En las sucesivas pulsaciones se introducirán las letras que aparecen bajo el nº en cada caso.



3.3. Información en pantalla

En todo momento, en la parte superior de la pantalla, sobre la banda azul, aparece información sobre el estado actual de la batería, así como la fecha y hora actual.

El estado de la batería se indica con el tanto por ciento de batería restante. Si por el contrario, el mando está siendo utilizado conectado a la red eléctrica pero con las baterías cargadas, el icono se observará completamente verde. Si se han retirado las baterías y está conectado a la red eléctrica, el icono permanecerá con el borde de color rojo.

En la parte inmediatamente inferior a la banda azul, aparece una banda negra en la que se indica el nombre del menú dentro del cual se encuentra. El resto de la pantalla con fondo blanco, corresponde a las opciones que posee la pantalla del menú actual, que se indica sobre la banda negra en la parte superior de la pantalla.

3.4. Menú principal

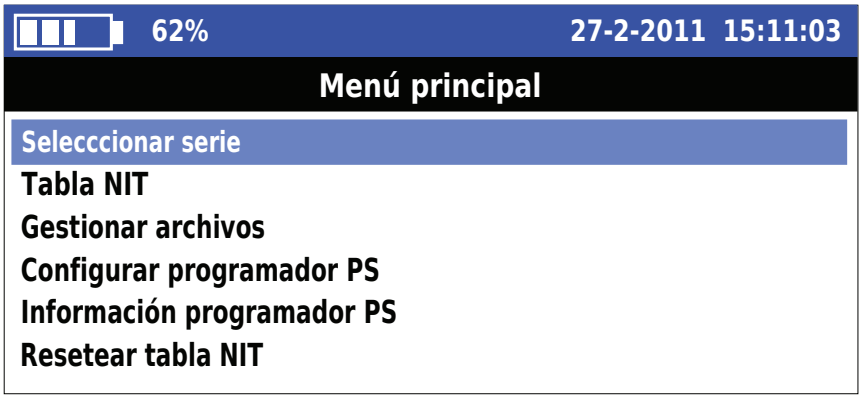
Al encender el programador, accederá al menú principal donde se presentan las opciones generales del PS-011, como:

a. Seleccionar serie da acceso a la opciones de programación de los equipos de ALCAD.

b. Tabla NIT / Resetear tabla NIT: Comprende todas las opciones correspondientes a la generación y borrado de la tabla NIT de una instalación.

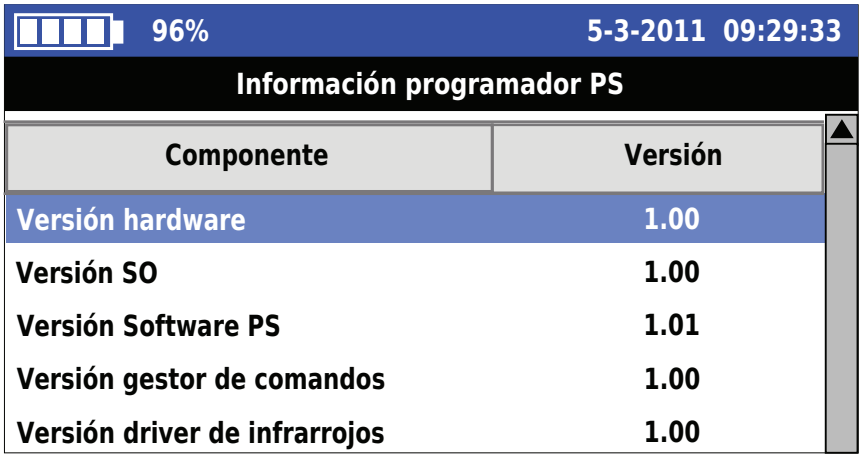
c. Gestionar archivos: permite el manejo de los archivos contenidos en memoria

d. Configurar programador PS: da acceso a todas las opciones de configuración del mando, como gestión de idiomas, ajuste de fecha y hora, gestión de series de programación y otras opciones de carácter general.



### 3.5. Información Programador PS

En el *Menú principal* seleccionando la opción *Información Programador PS* puede consultar el listado de todas las versiones de software y hardware del PS, así como la versión del Sistema Operativo y la de las familias que puede programar.

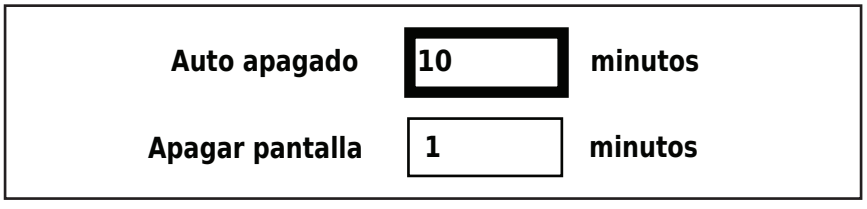



# 4. CONFIGURACIÓN

En el *Menú principal* seleccionando la opción *Configurar programador PS* se encuentran las configuraciones básicas del programador como: el ajuste de la hora y la fecha, los ajustes de idioma, la gestión de las series a programar, gestión de conexiones periféricas y funciones de ahorro de batería.

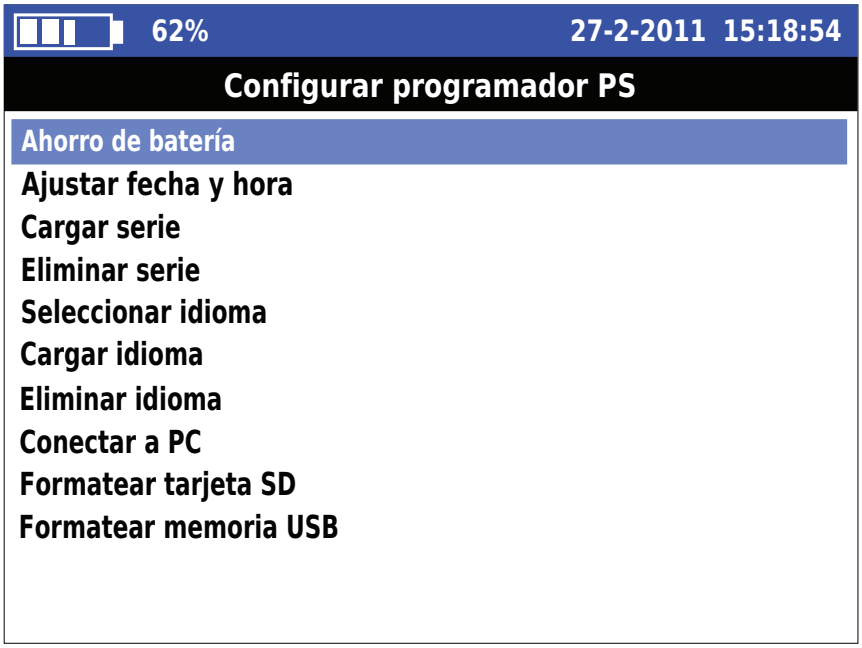
### 4.1. Ahorro de batería

Para regular el consumo de baterías puede configurar el tiempo de encendido de pantalla y el del programador accediendo en el *Menú Principal* a la opción *Configurar programador PS* y dentro de éste , a *Ahorro de batería*. Introduzca mediante el teclado numérico en la ventana *Auto apagado,* los minutos que quiere que el mando permanezca encendido mientras no se pulse ninguna tecla ni realice ninguna acción. Del mismo modo, introduzca el tiempo durante el cual la pantalla permanecerá encendida antes de que se apague automáticamente, en la casilla *Apagar pantalla*. Una vez introducidos estos valores, valide los datos con **OK**.



4.2. Ajuste de Fecha y hora

Para ajustar la fecha y la hora actual dentro del menu principal, acceda a *Configurar programador PS* y después seleccione la opción *Ajustar fecha y hora*. Introducir mediante el teclado numérico la fecha y la hora correspondiente. UTC indica la zona horaria en la que se encuentra. Por defecto se encuentra en +1. Si es la primera vez que enciende el mando, o si ha pasado mucho tiempo en volver a utilizarlo, el sistema solicitará que se introduzca la fecha y la hora para su actualización.




4.3. Gestión de series

El programador PS-011 permite la programación de diferentes tipos de módulos. Los módulos ALCAD vienen distribuidos en Series dependiendo de la familia de productos de la que se trate. Para poder tener actualizadas las series, se pueden añadir y eliminar series para gestionarlas según las necesidades de los clientes. (Para más información ver PROGRAMACIÓN DE EQUIPOS)

4.4. Idioma

4.4.1. Selección de idioma

Para cambiar el idioma en el que se presenta el mando, seleccione en el *Menú principal* la opción *Configurar programador PS* y marque la opción *Seleccionar idioma*. El PS-011 viene cargado con los idiomas *English*, *Française* y *Español*. Estos idiomas se encuentran en la memoria interna del programador y por defecto, la primera vez que encienda el programador, observará que la configuración viene dada en inglés.

4.4.2. Carga de idiomas

Existe la posibilidad de cargar idiomas que no están incluidos en el programador. Para ello seleccione la opción *Cargar idioma*. El programador buscará automáticamente archivos diccionario .qm en las memorias USB y SD. Una vez encontrados serán presentados en pantalla. Seleccione con los cursores y confirme con **OK**, el idioma pasará automáticamente a la lista de idiomas disponibles.

4.4.3. Eliminar idiomas

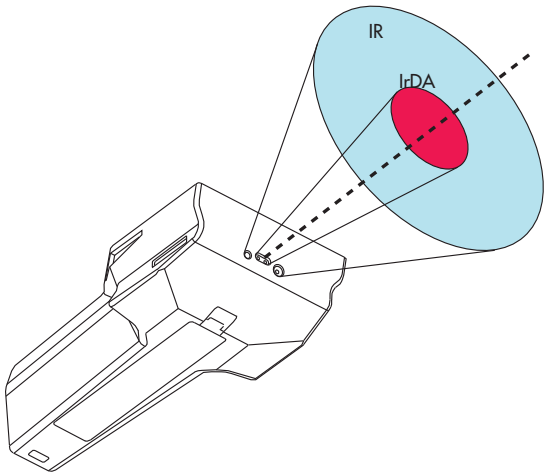
Del mismo modo que se pueden añadir idiomas, se pueden eliminar, seleccionando en el menú la opción *Elminar idioma*. Aparecerán en pantalla aquellos idiomas que han sido añadidos al listado de idiomas, como eliminables.

NOTA: Al encender por primera vez el programador, observará que el idioma en el que aparecen los menús es el inglés. Si desea cambiarlo, en la pantalla *Main Menu*, seleccionar *PS Programmer Setup* y después *Select Language*. Una vez hecho esto elegir uno de los tres idiomas precargardos *English*, *Français* o *Español*, confirmando la elección con la tecla **OK** y pulsando **ESC** para salir del menú.

# 5. COMUNICACIONES

## 5.1. Comunicación por infrarrojos

El PS-011 dispone de dos tipos de protocolos para infrarrojos, de tal modo que se pueda comunicar tanto con los equipos más antiguos de la gama ALCAD (compatibles con esta tecnología) como con los equipos más recientes que utilizan tecnología IrDA. Hay que tener en cuenta que el IrDA permite una comunicación más avanzada y rápida, de tal modo que se puede enviar a los equipos una mayor cantidad de datos. Por contra, es necesario indicar que tiene una mayor directividad en la comunicación, dato a tener en cuenta puesto que es necesario apuntar directamente al receptor de infrarrojos de forma precisa para que la comunicación se realice correctamente.




## 5.2. Comunicación USB

Permite la conexión de memorias USB externas para el uso de la misma como soporte para:

- Guardar y cargar configuraciones de equipos e instalaciones
- Cargar nuevos idiomas no incluidos en el programador
- Actualización del software del programador PS-011

## 5.3. Conexión de tarjeta SD

Permite la conexión de tarjetas SD para el uso de las mismas como soporte para:

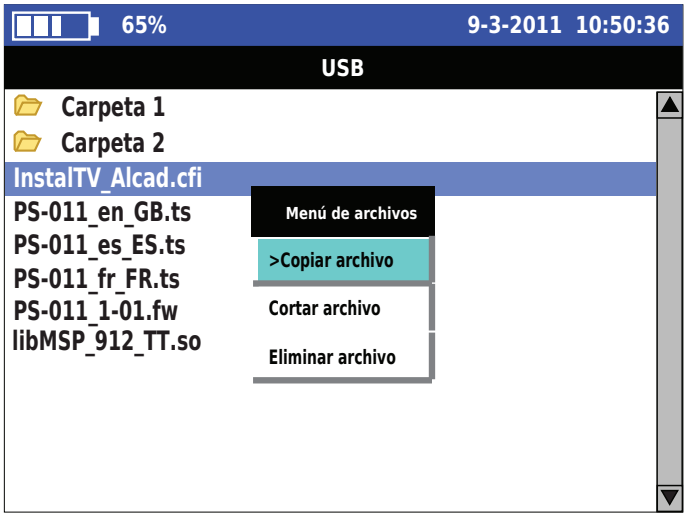
- Guardar y cargar configuraciones de equipos e instalaciones
- Cargar nuevos idiomas no incluidos en el programador
- Actualización del software del programador PS-011

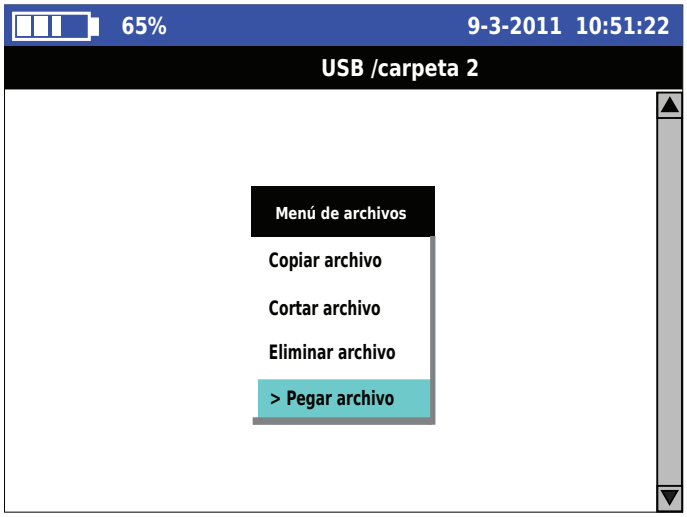
# 6. GESTION DE ARCHIVOS Y MEMORIAS

El programador PS-011 ofrece la posibilidad de explorar cualquier tipo de archivo que se encuentre tanto en la memoria interna, como en la memoria USB o en la tarjeta SD conectadas. Para explorarlas y acceder al contenido de las mismas, acceda desde el *Menú principal* a la opción *Gestionar archivo*.

Si tiene alguna memoria externa conectada deberá seleccionar la que desee explorar. Si por el contrario no ha insertado ninguna memoria USB, ni ninguna tarjeta SD, el programador dará acceso automáticamente a la memoria interna, mostrando los archivos que contiene.

Para copiar, cortar o eliminar un archivo pulse la tecla **MENU** sobre alguno de los archivos que se muestran en pantalla y seleccione la opción que desee. Si quiere copiar o cortar un archivo, una vez haya seleccionado la opción correspondiente, vaya al directorio donde quiere dejar dicho archivo y pulse la tecla **MENU**. Seleccione de la lista *Pegar archivo*.




Puede también formatear las tarjetas SD y las memorias USB que se conecten al PS-011 accediendo desde el menú principal a la opción *Configurar programador de PS* y posteriormente seleccionando *Formatear USB* o *Formatear tarjeta SD*.

# 7. GESTIÓN DE SERIES PROGRAMABLES DE ALCAD

El programador PS-011 permite al usuario configurar y programar equipos de ALCAD que estén provistos de comunicación por infrarrojos. El listado de series programables mediante el mando se visualiza al si selecciona la opción *Seleccionar serie* en el *Menú principal*.

La programación de cada serie depende de las características de cada equipo. Para cada uno de los equipos, consultar las guías rápidas de programación con PS-011 que vienen incluidas con el programador o en su defecto descárguelas desde la página web de ALCAD, www.alcad.net.

Para mantener un listado actualizado de las series que puede programar se pueden añadir y eliminar series.

### 7.1. Cargar Series

Para cargar una serie nueva:

1. Descárguese de la web www.alcad.net el archivo de la serie que quiere incluir.
2. Copie el archivo .so en una tarjeta SD o en una memoria USB.
3. Inserte la tarjeta SD o la memoria USB en el PS-011
4. En el *Menú principal* seleccione *Configurar programador PS* y a continuación *Cargar serie*.
5. Seleccione la familia que desee cargar en el programador, confirmando con **OK**.

Una vez cargada la serie, estará disponible en el menú en la opción *Seleccionar serie*.

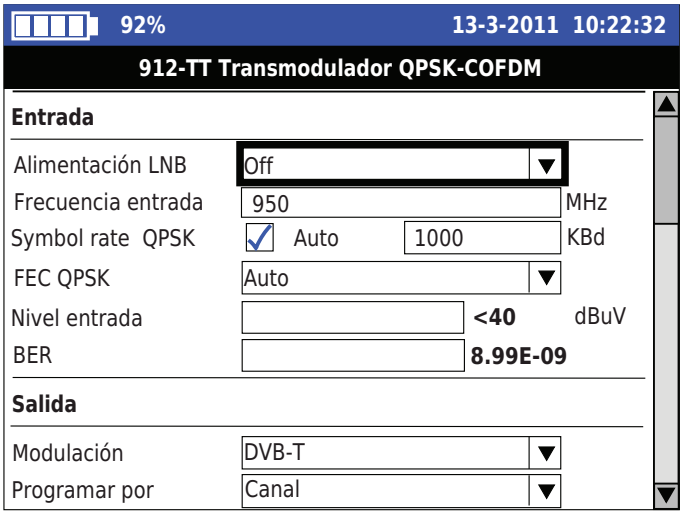
### 7.2. Eliminar Series

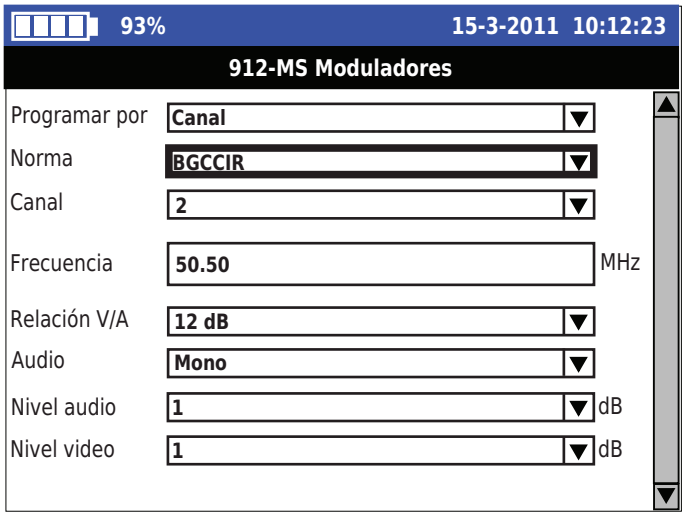
Si por el contrario quiere eliminar alguna de las series que tiene cargadas en su programador, seleccione en el menú principal *Configurar programador PS* y dentro de esta opción, *Eliminar serie*. Marque aquellas series que quiere borrar y confirme con **OK**.

## 8. PROGRAMACIÓN DE EQUIPOS

Para acceder al menú de programación de los equipos mediante el PS-011, marque en el *Menú principal* la opción *Seleccionar serie* y a continuación, escoja entre las series que tiene cargadas en su programador, la que corresponda al equipo que va a configurar. Por último seleccione la opción *Configurar módulo*.

Hay que tener en cuenta que en cada una de las familias, los datos solicitados para su programación serán diferentes y por lo tanto el interfaz gráfico en cada caso dependerá de dichos datos.



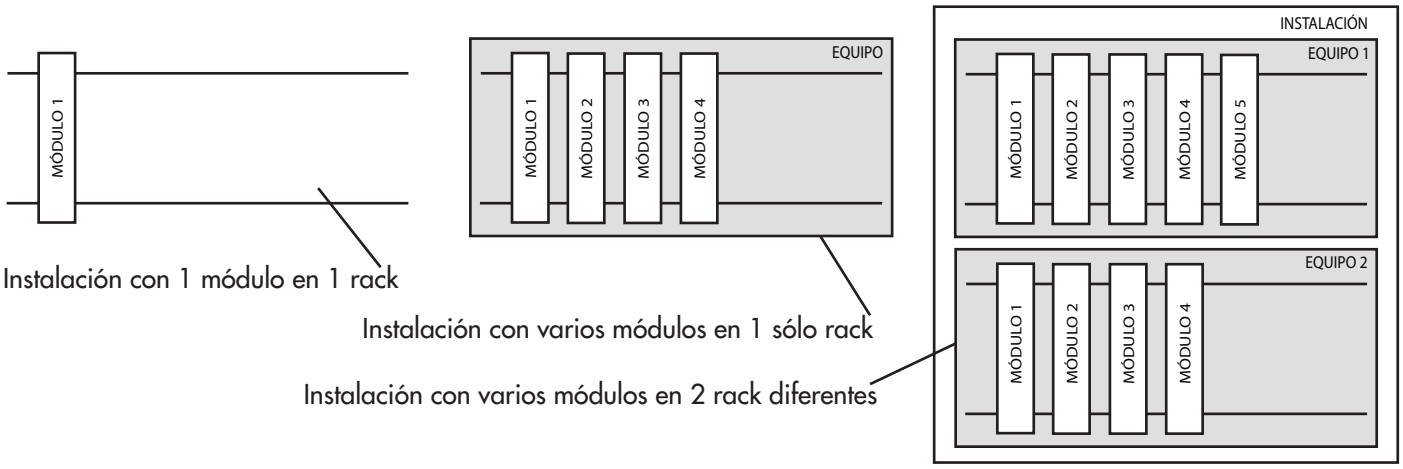



# 9. CONFIGURACIONES

## 9.1. Concepto de instalación para PS-011

Mediante el programador es posible guardar y cargar configuraciones de una instalación, para introducir esos mismos parámetros en otra instalación.

El programador PS-011 no distingue entre instalaciones de un sólo módulo o de varios, si no que cuando genera una configuración, va guardando las configuraciones de cada uno de los equipos que pertenecen a esa instalación en ese mismo archivo. Así pueden contemplarse instalaciones de un sólo módulo, como instalaciones en las que hay diferentes equipos sin que los archivos de configuración para el PS-011 varíen en su estructura interna.



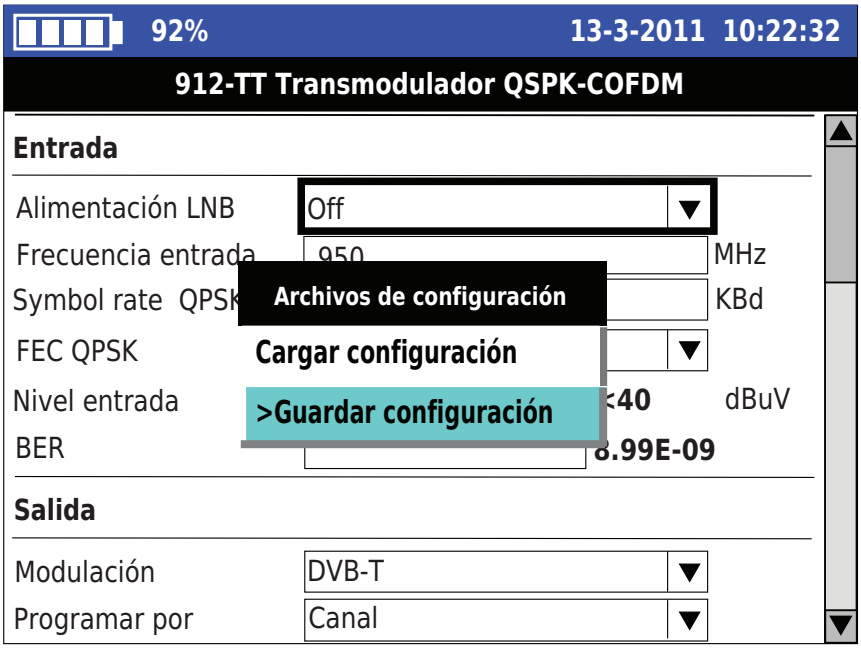

Es el propio usuario el que debe identificar cada uno de los equipos como más favorable le sea, puesto que en la configuración sólo aparecerá el modelo de equipo. Se recomienda mantener un orden y estructura, como por ejemplo el generar un archivo de configuración .cfi para cada uno de los equipos. De tal modo que en una instalación de dos equipos con varios módulos cada uno de ellos, se creen dos archivos .cfi y dentro de cada uno de ellos, se identifique numéricamente cada módulo, de forma que no haya confusión entre cada configuración de cada módulo y equipo.

## 9.2. ¿Cómo guardar las configuraciones?

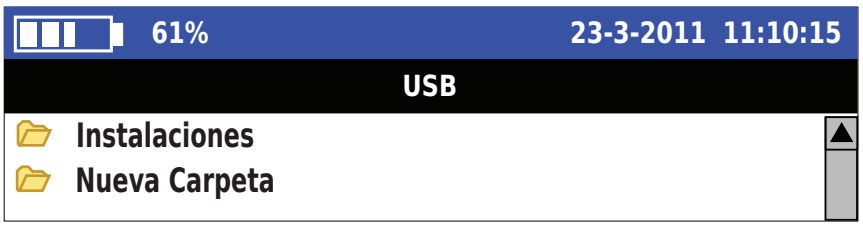
El programador PS-011 tiene la posibilidad de guardar la configuración, tanto de equipos individuales como de instalaciones más complejas. Las configuraciones guardadas se podrán utilizar posteriormente para programar, bien módulos que tengan una parametrización muy similar, en la que se cambie únicamente algún valor como el canal de salida o de entrada (caso de la misma instalación), o bien instalaciones que se quieren replicar completamente.

A la hora de generar un archivo de configuración, no es necesario indicar el tipo o el número de módulos que van a conformar dicha instalación, sino que se irán añadiendo módulos a la instalación a medida que se vayan programando.

Para guardar la configuración de un equipo, acceda a la misma pantalla en la que ha programado el módulo en cuestión y pulse la tecla **MENU**. Aparecerá un menú sobre la propia pantalla denominado *Archivos de configuración*. Seleccione la opción *Guardar configuración*.

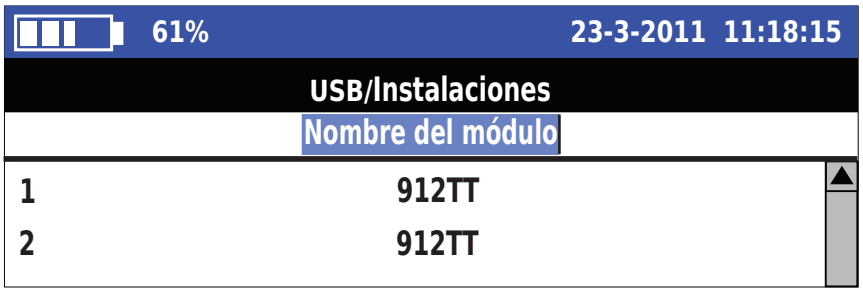



En pantalla se presentarán las memorias disponibles donde puede guardarse la configuración del equipo. Una vez seleccione la memoria y el directorio en las que desea generar el archivo .cfi de configuración, el programador solicitará la introducción de un nombre identificativo de su configuración. Marcando en pantalla Nuevo archivo, escriba el nombre mediante el teclado alfanumérico.



A continuación se solicitará un nombre para el módulo, que identificará dentro del archivo de configuración, qué módulo es. Al guardar la configuración de un módulo, el mando guarda automáticamente la serie a la que corresponde dicho módulo.

Llegado este punto el archivo de configuración generado tiene únicamente un módulo. Para incluir en el archivo de configuración más módulos, pulse sobre la ventana de programación la tecla **MENU** y vuelva a seleccionar la opción *Guardar configuración*. Seleccione la misma ruta de acceso donde generó el archivo .cfi y seleccione el mismo archivo. Aparecerán en este caso los módulos guardados anteriormente incluyendo los identificadores numéricos que había generado. Identifique con un número el nuevo módulo que va a añadir a la lista.




Una vez confirme con la tecla **OK**, aparecerá en pantalla una confirmación que indica que el módulo se ha añadido correctamente.

Si no se tiene conectada ninguna memoria USB o tarjeta SD, el programador guardará la información de forma predeterminada en la memoria interna del PS-011.

## 9.3. ¿Cómo cargar las configuraciones guardadas en memoria?

Para cargar las configuraciones guardadas en un archivo .cfi contenido bien en la memoria interna del programador o bien en una memoria USB externa o tarjeta SD, pulse la tecla **MENU**, en la pantalla de programación del módulo que quiere programar. Seleccione la opción *Cargar configuración*. A continuación navegue por la memoria hasta localizar el archivo de configuración que necesite. Sólo se presentarán por pantalla los archivos de configuración que se encuentren en la memoria.

Seleccione el archivo de configuración guardado (.cfi) que se quiere cargar en el módulo, y posteriormente seleccione el módulo. Una vez seleccionado el módulo de la instalación que se quiere cargar, observará que en la pantalla de programación todos los campos han sido rellenados con los datos del módulo cuya configuración había sido guardada.

Para enviar toda esta información al módulo, pulse la tecla COPY.

# 10. NUMERACIÓN DE CANALES Y TABLA NIT

Una vez que se ha configurado un equipo y se ha guardado su configuración, puede cambiar la numeración de los canales que ha tomado el equipo.

Para ello:

1. En el menú principal, seleccione la opción Tabla NIT.
2. Seleccione entre los archivos de configuración guardados.
3. Introduzca el nombre de la red en la que quiere guardar la configuración de canales
4. Introduzca la versión de la Tabla NIT.
5. Si es operador, introduzca la identificación de red y la identificación de red original.
6. Confirmar los datos con la tecla **OK**.

En pantalla aparecerá automáticamente la numeración de los canales que se encuentran en la configuración cargada en el PS-011.

El orden de los canales se da por defecto mediante LCN (Logical Channel Number). Una vez presentado en pantalla el LCN puede seleccionar cualquiera de los programas y mediante el teclado numérico, asignar el número que desee a cada programa mismo para reordenar dicho LCN.

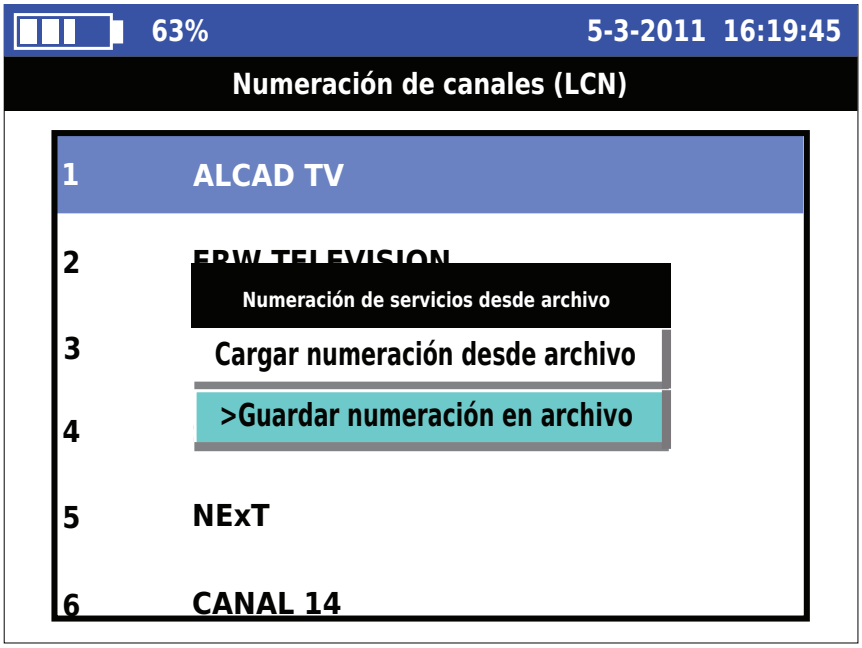
Tras la reordenación de los canales, confirme con la tecla **OK**. La numeración presentada en la tabla se verá luego reflejada en los receptores individuales o en su defecto, en los televisores que sintonicen los programas y tengan activada la opción LCN.

A partir de esta numeración se generará la Tabla NIT. En dicha tabla irán incluidos todos aquellos canales guardados en la configuración cargada, procedente de tantos equipos como se hayan ido añadiendo en la misma.

De esta manera, queda claro que la tabla NIT no se almacena sino que se genera siempre. Sin embargo sí que existe la posibilidad de guardar y cargar la ordenación lógica de canales (LCN).

Para guardar un archivo LCN ( con extensión .ord):

1. Genere la tabla NIT de la instalación.
2. Pulse la tecla MENU, sobre la pantalla en la que se muestran los programas.
3. Seleccione la opción *Guardar numeración en archivo*.
4. Seleccione el directorio donde quiere guardar el archivo LCN.




Para cargar un archivo LCN (.ord) guardado en memoria:

1. Genere la tabla NIT de la instalación.
2. Pulse la tecla **MENU**, sobre la pantalla en la que se muestran los programas.
3. Seleccione la opción *Cargar numeración desde archivo*.
4. Seleccione el directorio en el que se encuentra el archivo deseado.

Una vez configurados todos los módulos de una instalación y generada la tabla NIT con la ordenación lógica de canales que se desea, envíe a cada uno de los módulos de la instalación la tabla NIT generada. Para ello:

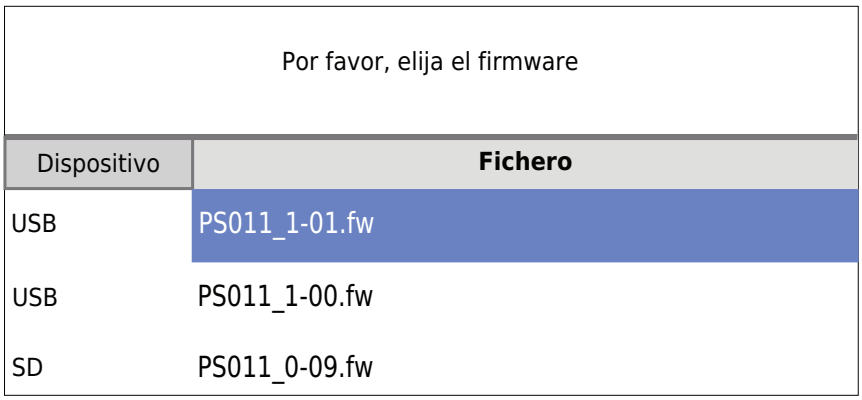
1. Sobre la pantalla en la que se muestran los programas de la instalación, pulse OK.
2. Aparecerá un mensaje en el que se indica que se está calculando la tabla NIT.
3. Coloque en ON el interruptor de comunicación IR del módulo correspondiente.
4. Una vez finalizado el cálculo de la tabla NIT, pulse la tecla T.
5. Un mensaje confirmará el correcto envío de la tabla NIT al módulo.
6. Coloque en OFF el interruptor de comunicación IR del módulo.

Para el resto de módulos de la instalación repita los pasos del 3 al 6, tantas veces como sea necesario.

## 11. ACTUALIZACIÓN DE FIRMWARE

La actualización del programador se realiza desde una memoria USB o desde una tarjeta SD realizando los pasos siguientes:

1. Descárguese de la web www.alcad.net, el archivo de actualización requerido.
2. Asegúrese que el programador está apagado.
3. Copie el archivo .fw en la memoria USB o en la tarjeta SD sin introducirlo en ningún directorio.
3. Inserte la memoria USB o la tarjeta SD en el PS-011.
4. Encienda el mando.
5. De entre las opciones disponibles, seleccione el archivo de actualización y pulse la tecla **OK**.
6. Espere a que finalice la instalación del firmware. Pulse el botón de RESET para reiniciar el programador.




Hay que tener en cuenta que cada actualización puede llevar consigo nuevas funcionalidades del mando, así como mejoras en el funcionamiento general del mismo.

## 12. SOLUCIÓN DE POSIBLES ANOMALÍAS

En caso de que el mando se quede en una situación de bloqueo, pulse el botón de RESET que se encuentra en uno de los laterales bajo el puerto USB, a fin de que se pueda reiniciar el sistema con seguridad.

Puede darse el caso de tener baterías con muy poca carga que no permiten el arranque del sistema, de modo que la pantalla se queda bloqueada, encendida y en blanco. Para solucionar el problema, se aconseja retirar las baterías, volver a colocarlas y conectar el mando a la red, dejándolo conectado durante unos segundos. A continuación, encienda el mando nuevamente, aunque se aconseja activamente realizar en este caso, un nuevo ciclo de carga de baterías completo.

### AYUDA

En caso de necesitar ayuda o soporte técnico para el programador PS-011en lo referente a actualizaciones de firmware, actualizaciones para programación de nuevas series, visite nuestra página web www.alcad.net.

# PS-011 MANUAL

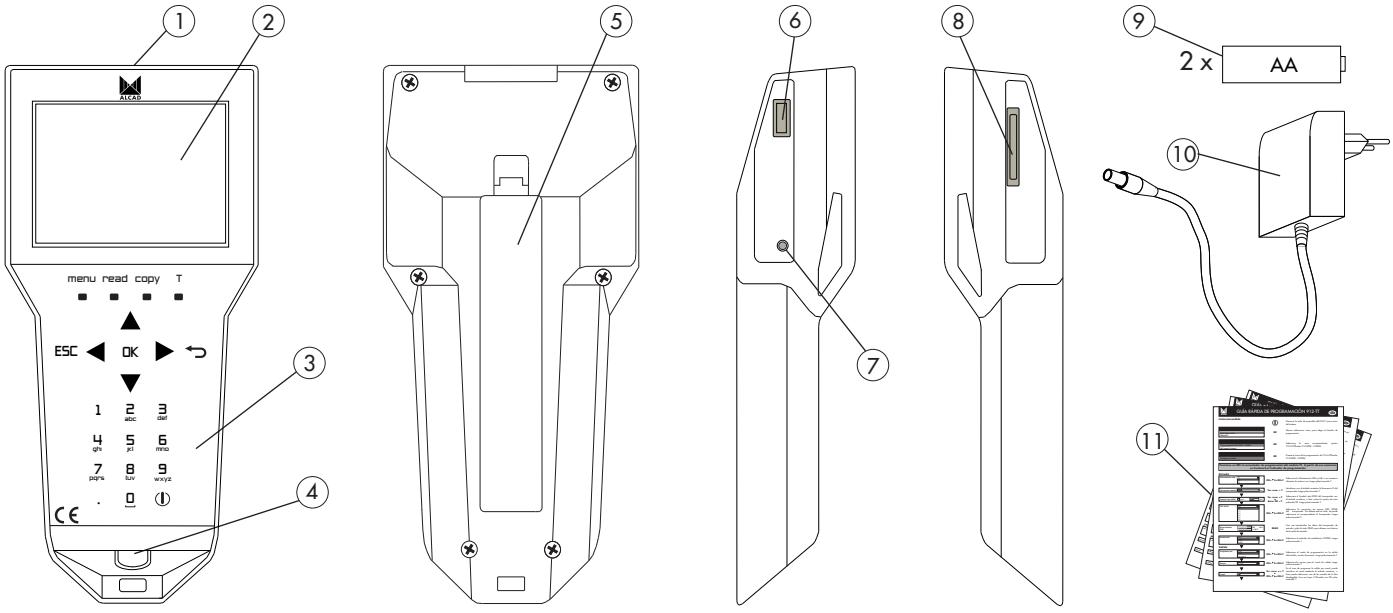
PAG.


22 1. INTRODUCING THE PS-011
22 2. DESCRIPTION OF THE PS-011
23 3. BASIC CONCEPTS
23 3.1. Charging and Changing Batterie
23 3.2. Handling the PS-011. Basic Functions of the PS-011
25 3.3. On-screen Information
25 3.4. Main Menu
26 3.5. About PS Programmer
26 4. SETUP
26 4.1. Battery Saving
27 4.2. Setting the Date and Time
27 4.3. Series Management
27 4.4. Language
28 5. COMMUNICATIONS
28 5.1. Infrared Communication
28 5.2. USB Communication
28 5.3. SD Card Connection
29 6. FILE AND MEMORY MANAGEMENT
29 7. MANAGING ALCAD PROGRAMMABLE SERIES
30 7.1. Loading Series
30 7.2. Deleting Series
30 8. PROGRAMMING OF DEVICES
31 9. CONFIGURATIONS
31 9.1. Concept of Installation for PS-011
31 9.2. How to Save the Configurations
33 9.3. How to Load the Configurations Saved in Memory
34 10. CHANNEL NUMBERING AND NIT TABLE
36 11. UPDATING FIRMWARE
36 12. TROUBLESHOOTING
36 HELP

# 1. INTRODUCING THE PS-011

With the PS-011 programmer it is now possible to program different product lines of ALCAD equipment using wireless communication. This is an advanced programmer with a simple user interface. As well as an infrared connection, it is equipped with a USB port for connecting a memory stick or an SD card reader. Moreover, the programmer runs on batteries which are rechargeable using an external power supply.

# 2. DESCRIPTION OF THE PS-011

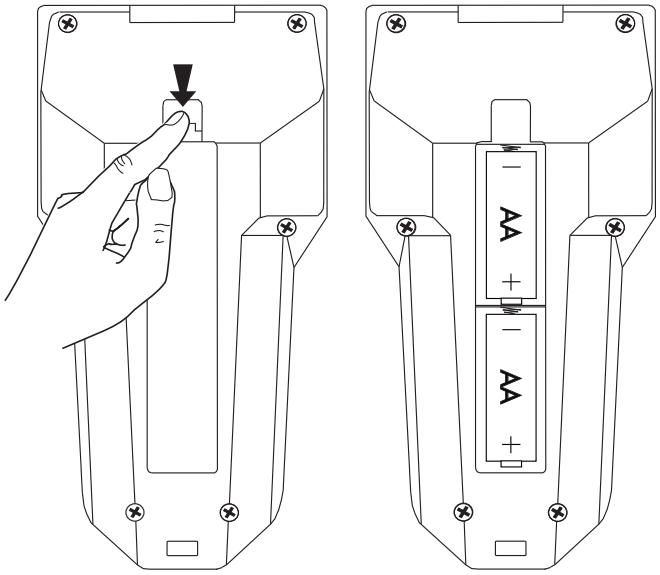



1. Infrared transmitter/receiver
2. Screen
3. Keypad
4. Connector for charging
5. Batteries cover
6. USB connector for external memory
7. RESET button
8. Slot for SD memory cards
9. Batteries
10. Charger
11. Fast programming guides

# 3. BASIC CONCEPTS

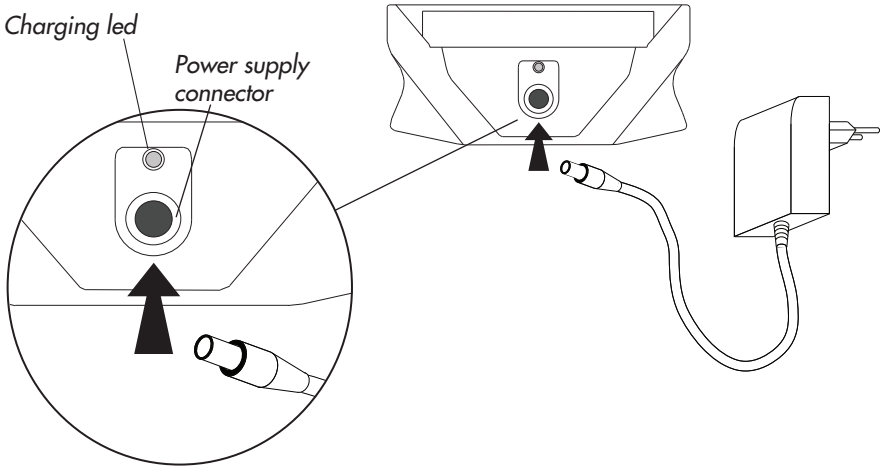
## 3.1. Charging and Changing Batteries

Before turning on the remote for the first time, make sure that the rechargeable batteries are positioned correctly. When you have done this, connect the programmer to the mains supply and leave it connected until a complete charging cycle has been completed.




During the charging process, the icon of a battery being charged will appear on the screen and the LED located next to the power supply connector will remain lit up. When the batteries are completely charged, the LED will blink and the icon of a fully charged battery will appear on the screen.

The rechargeable batteries supplied with the programmer are charged using the DC charger which is also supplied with the PS-011.




The PS-011 programmer will work when connected to the mains supply whether the batteries are installed or not. Note also that if the batteries of the programmer run down and you do not have access to a 230V plug, you can use AA alkaline batteries instead. You must bear in mind, however, that the autonomy of this type of battery may be considerably reduced.

3.2. Handling the PS-011. Basic Functions of the PS-011.

On/off: the PS-011 programmer is turned both on and off by pressing the key ⏻ once. . It can also be turned off from any of its screens. When the programmer is turned off, the screen automatically becomes blank. It is important to know that if the remote control is turned off during the programming of a device and then immediately turned on again, it does not restart at the point it was at when turned off, but rather reverts to the main menu.

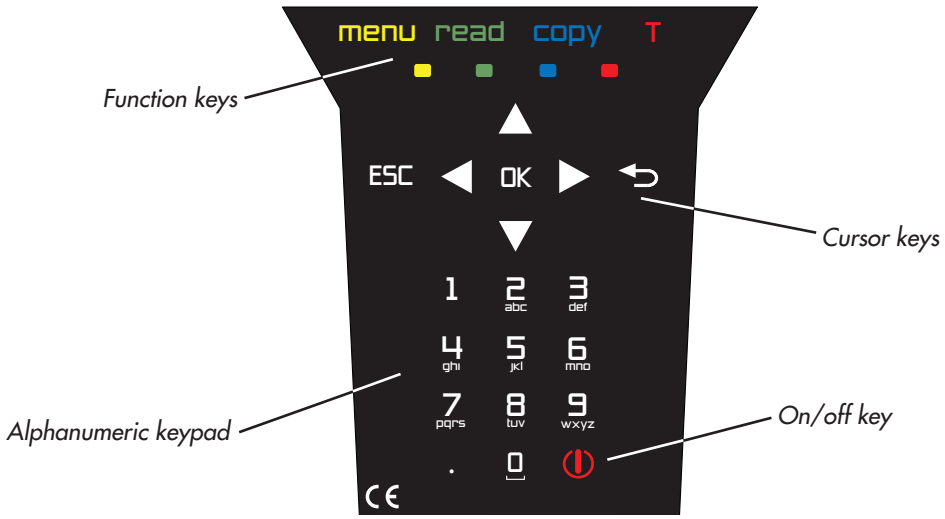
Located in the top part of the keypad are the **menu**, **read**, **Copy** and **T** function keys.

| | |
|---|---|
| **menu**: | reveals the options available within the various screens. |
| **read**: | allows you to read the data saved in the modules to be programmed. |
| **copy**: | is used for the transmission of the data of the module. |
| **T**: | transmits the information from the programmer to the equipment shown in the field selected on the screen. |

The cursor keys ◀▶▲▼, ⮌, **OK** y **ESC**, used for navigating through the menus of the programmer software, are described below.

| | |
|---|---|
| ◀▶▲▼: | cursor keys used for moving around within a screen. |
| ⮌: | used for erasing any characters entered by mistake. |
| **OK**: | this key is used whenever you wish to select an option or validate a value you have entered. |
| **ESC**: | allows you to exit from the lists of options or to go backwards through the screens of the programming environment. |

The alphanumeric keypad is used to enter numbers and letters. Pressing a key once enters the corresponding number on the screen. By pressing it again repeatedly, the letters which appear under the number are entered.



### 3.3. On-screen Information

Information regarding the present state of the batteries as well as the current date and time is permanently displayed on the blue band in the upper part of the screen.

The state of the batteries is shown as a percentage, indicating the remaining battery life. If, however, the programmer is being used while connected to the mains supply but with charged batteries, the icon displayed will be completely green. If the batteries have been removed and the programmer is connected to the mains, the edge of the icon will be shown in red.

Immediately beneath the blue band is a black band in which the name of the currently active menu is displayed. The rest of the screen, with a white background, shows the various options available in the current menu (shown in the black band at the top of the screen).

### 3.4. Main Menu

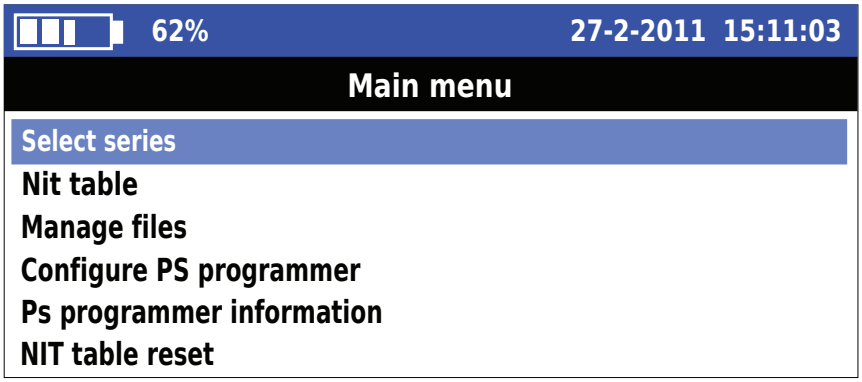
When the programmer is turned on, it opens at the main menu and shows the general options of the PS-011, as follows:

a. *Select Series*: gives access to the programming options of various types of ALCAD equipment.

b. *NIT table /NIT table reset*: includes all the options related to generating and deleting the NIT table of an installation.

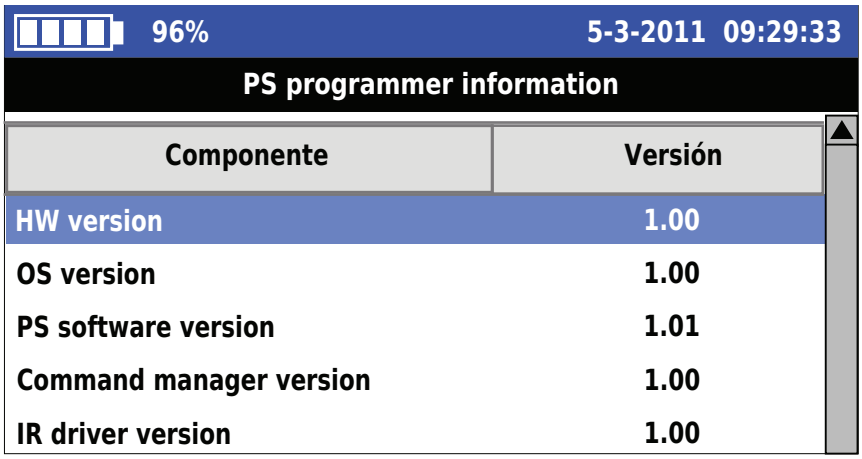
c. *Manage files*: is used for handling the files contained in memory.

d. Configure PS Programmer: gives access to all the setup options of the programmer, such as choice of language, setting of time and date, management of series to be programmed, as well as other options of a general nature.



### 3.5 PS programmer information

By selecting *PS programmer information* in the *Main Menu*, you can see a list of all hardware and software versions of the PS, as well as the current version of the Operating System and of the product lines which can be programmed.

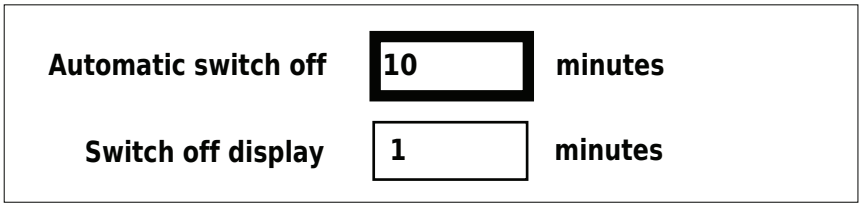



## 4. SETUP

By selecting *Configure PS programmer* in the *Main Menu*, you have access to the basic settings of the programmer, such as: time and date settings, language settings, the management of the series to be programmed, the management of peripheral connections and battery-saving functions.

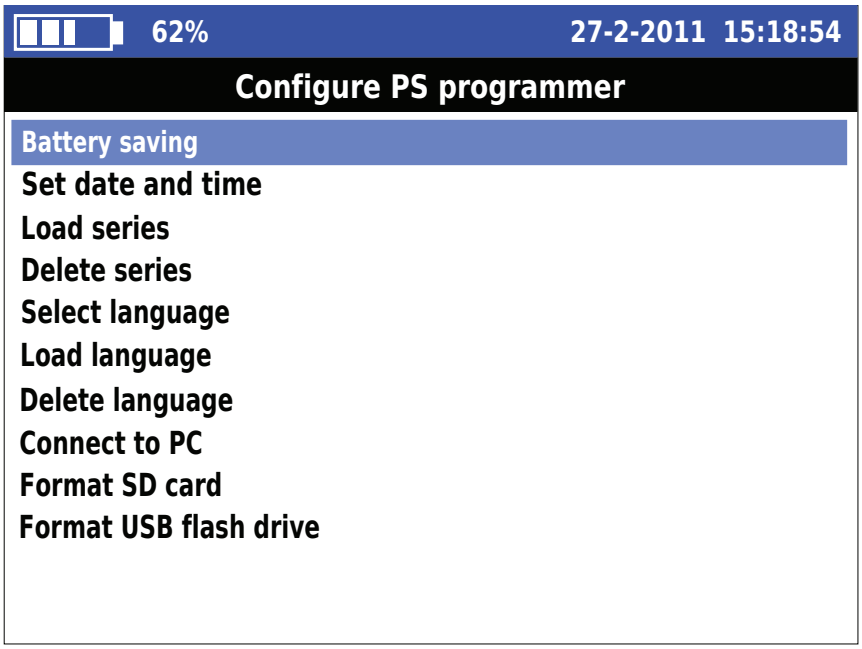
### 4.1. Battery Saving

To extend the life of the batteries, you can set the length of time the screen and the programmer remain on. In the *Main Menu*, choose *Configure PS programmer* and, in this menu, select *Battery Saving*. Using the numeric keypad, in the *Automatic Switch-off* window enter the number of minutes you wish the programmer to remain on while inactive (i.e. without any key being pressed or any action performed). Similarly, in the *Switch Off Display* field enter the length of time during which the screen will remain active before switching off automatically. When you have entered these values, validate them by pressing OK.



## 4.2. Setting the Date and Time

To set the current date and time from the main menu, open *Configure PS programmer* and select the option *Set date and time*. Using the numeric keypad, enter the appropriate date and time. UTC shows your time zone, which by default is set to +1. If you have turned on the programmer for the first time, or if you have not used it for a considerable period of time, the system will ask you to update it by entering the date and time.




## 4.3. Series Management

The PS-011 programmer makes it possible to program different types of modules. ALCAD modules are distributed in series, depending on the family of products to which they belong. To keep them up to date and to manage them more easily, series can be added and deleted in accordance with the requirements of individual clients. (For more details, see PROGRAMMING OF DEVICES)

## 4.4. Language

### 4.4.1. Selecting a Language

To change the language used by the programmer, in the *Main Menu* choose *Configure PS programmer*, then choose the option *Select language*. The PS-011 comes with three languages pre-installed: *English, Français* and *Español*. These languages are in the internal memory of the programmer. Note that, by default, the first time that the programmer is turned on, set-up takes place in English.

### 4.4.2. Loading Other Languages

You have the possibility of loading other languages that are not installed on the programmer. To do this, select the option *Load language*. The programmer will automatically search for dictionary files (with the extension .qm) in the USB and SD memories. When these are found, they will be displayed on the screen. Use the cursors to choose a language, then confirm your selection with OK; the language chosen will appear in the list of available languages.

#### 4.4.3. Deleting Languages

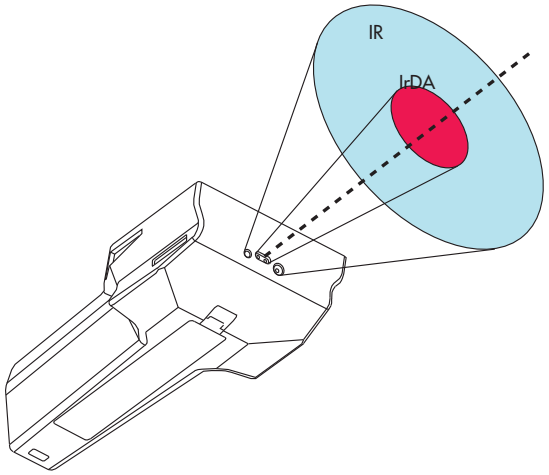
Just as languages can be added, they can also be deleted, by selecting the option *Delete language* from the menu. All the languages which have been added to the list of languages will be shown on the screen and can be deleted.

NOTE: When the programmer is turned on for the first time, you will see that the language in which the menus are displayed is English. If you wish to change this: on the *Main menu* screen, select *Configure PS programmer* and then *Select language*. When you have done this, choose one of the other two pre-installed languages – Français or Español – confirming you choice with the OK key and pressing ESC to exit from the menu.

# 5. COMMUNICATIONS

## 5.1. Infrared Communication

The PS-011 has two types of protocol for infrareds so that it can communicate with both older devices from the ALCAD range (compatible with this technology) and more recent devices which use IrDA technology. It must be borne in mind, however, that IrDA technology enables communication that is faster and more advanced in nature; consequently a greater quantity of data can be sent. On the other hand, it must be pointed out that it has a greater directivity in communication, an important factor since it means that it is essential to aim directly and with precision at the infrared receiver for communication to take place properly.




## 5.2. USB Communication

This makes it possible to connect external USB memory devices as supports:

- to save and load configurations of equipment and installations;
- to load new languages not installed in the programmer;
- to update the PS-011 programmer software.

## 5.3. SD Card Connection

This enables the connection of SD cards to be used as supports:

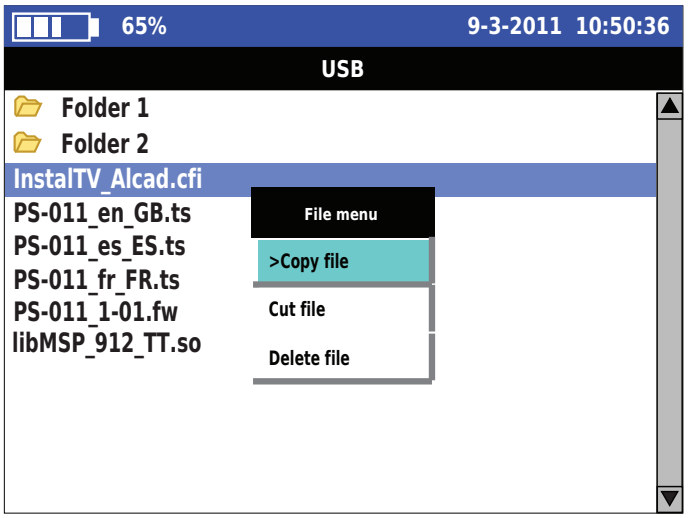
- to save and load configurations of equipment and installations;
- to load new languages not installed in the programmer;
- to update the PS-011 programmer software.

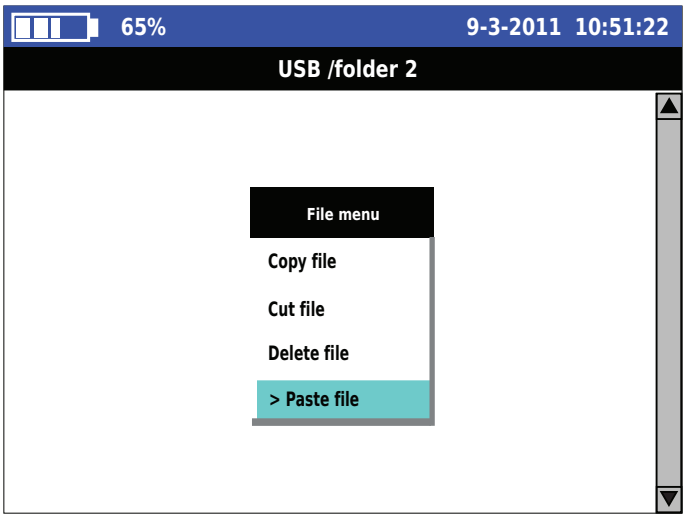
# 6. FILE AND MEMORY MANAGEMENT

The PS-011 programmer offers the possibility of exploring any type of file that is either in internal memory or on a connected USB stick or SD card. To access the contents of such files, select the option *Manage files* from the *Main menu*.

If you have some form of external memory connected, select the one which you wish to explore. If, on the other hand, you have not connected a USB stick or SD card, the programmer will automatically access the internal memory, showing the files which it contains.

To copy, cut or delete a file, press the MENU key on any of the files which are shown on the screen and select the option you desire. If you wish to copy or cut a file, select the appropriate option, then go to the directory where you want to place the file and press the MENU key. From the list, select *Paste file*.




You can also format USB memory sticks and SD cards which are connected to the PS-011. From the *Main menu*, select *Configure PS programmer*; then choose either *Format USB flash drive* or *Format SD card*.

# 7. MANAGING ALCAD PROGRAMMABLE SERIES

The PS-011 programmer allows the user to configure and to program ALCAD devices designed for infrared communication. A list of the series which can be programmed using the remote control is displayed on the screen by choosing *Select series* from the *Main menu*.

The programming of each series depends on the characteristics of each particular device. For each device, consult the fast programming guides with PS-011 which come with the programmer or, failing that, download them from the ALCAD website (www.alcad.net).

To keep the list of series which can be programmed up to date, series can be added and deleted.

### 7.1. Loading Series

In order to load a new series:

1. Download the file for the series which you wish to add from our website (www.alcad.net).
2. Copy the .so file to an SD card or to a USB memory stick.
3. Insert the SD card or USB stick into the PS-011.
4. In the *Main menu*, select *Configure PS programmer* and then *Load series*.
5. Select the product line which you wish to load onto the programmer and confirm with OK.

Once the series has been loaded, it will be available in the menu under the option *Select series*.

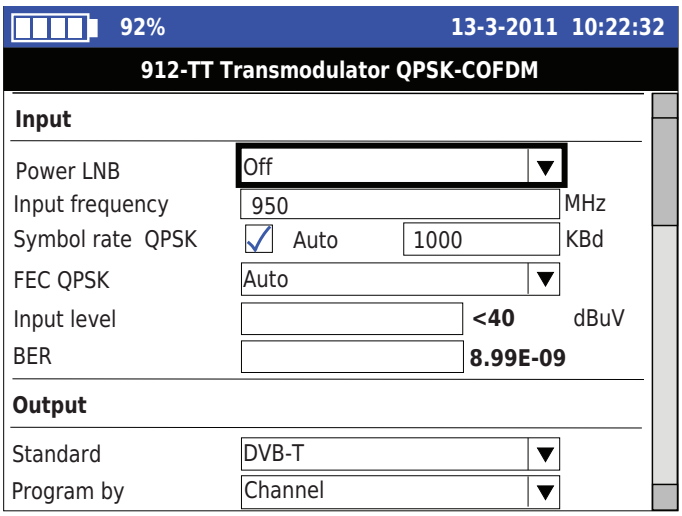
### 7.2. Deleting Series

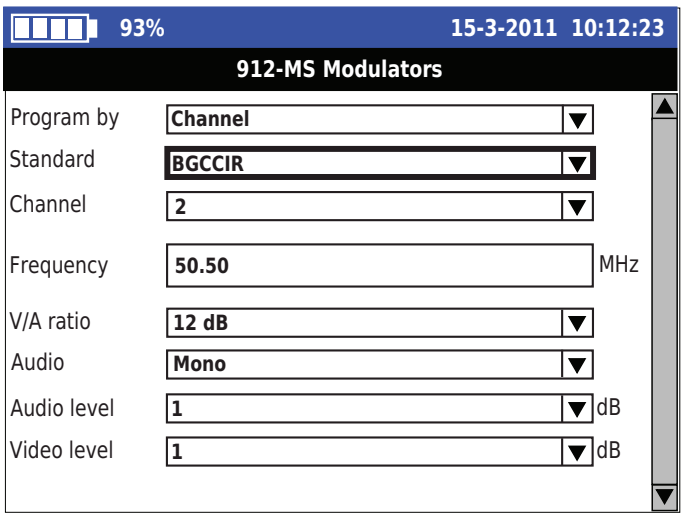
If, on the other hand, you wish to delete any of the series that are loaded in your programmer, select *Configure PS programmer* in the main menu; then, within this option, select *Delete series*. Choose those series that you want to delete and confirm with OK.

## 8. PROGRAMMING OF DEVICES

To access the menu for programming devices using the PS-011, choose the option *Select series* from the *Main menu*; next, among the series which you have loaded on your programmer, choose the one corresponding to the device you wish to configure. Finally, select *Configure module*.

Bear in mind that in each family of products, the data requested for programming purposes will be different, and that consequently the graphic interface will vary, depending on these data.



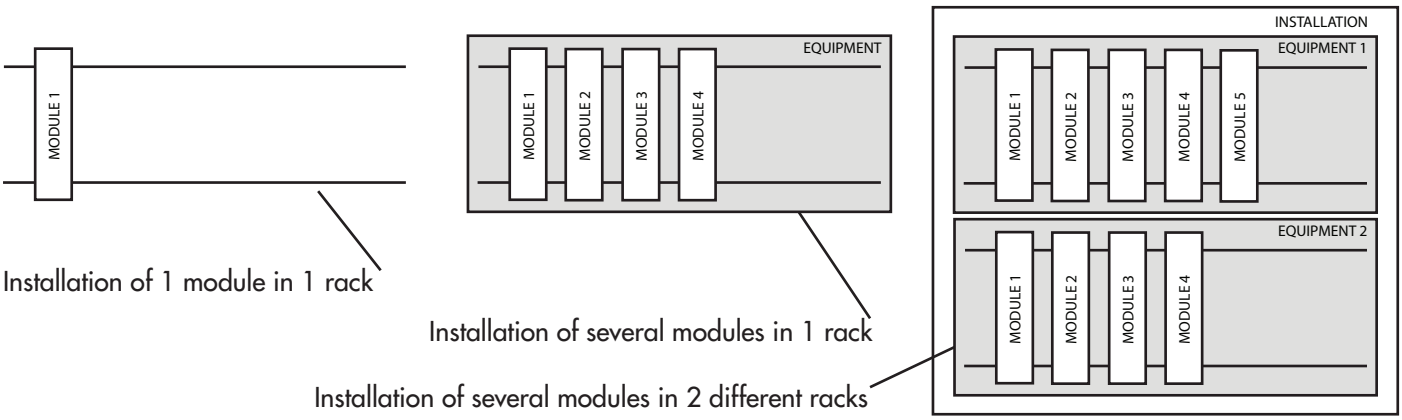



# 9. CONFIGURATIONS

## 9.1. Concept of Installation for PS-011

Using the programmer it is possible to save and load configurations from one installation in order to re-use these same parameters in another installation.

The PS-011 Programmer does not distinguish between installations with a single module and installations with several modules. Rather, when it generates a configuration, it saves the configuration of each device belonging to that installation in the same file. Thus, it can handle installations with a single module as well as installations with various devices without needing to change the internal structure of the configuration files.



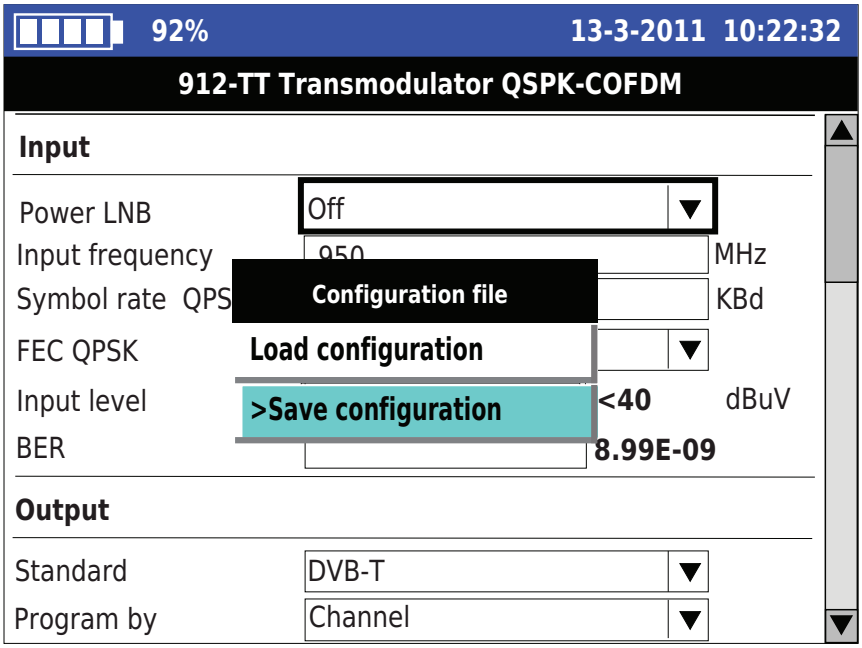

It is the user who must identify each of the devices for his own convenience since only the device model will be shown in the configuration. It is recommended that a definite order and structure be respected, for example by generating a .cfi configuration file for each of the devices. In this way, in an installation with two devices consisting of several modules each, each module can be identified numerically so that there is no confusion between each configuration of each module and device.

## 9.2. How to Save the Configurations

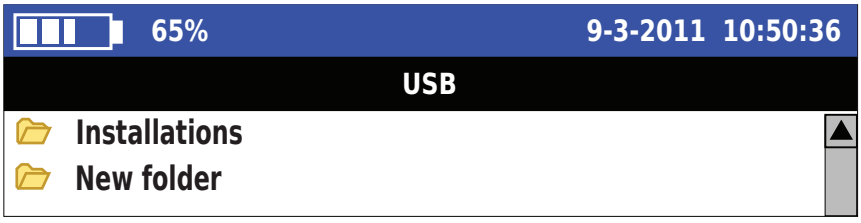
The PS-011 programmer offers the possibility of saving the configuration of both individual devices and complex installations. Saved configurations can subsequently be used to program either modules whose parameters are very similar (in the same installation, for example, when only a value such as the input or output channel changes) or installations where it is desired to replicate exactly some previous installation.

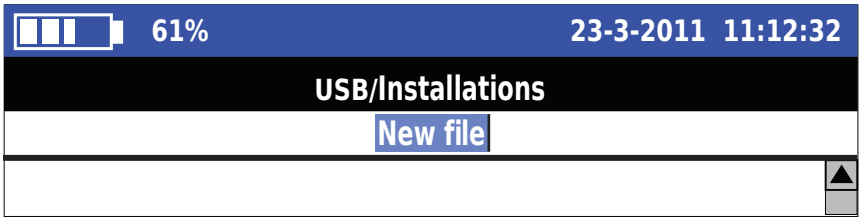
When generating a configuration file, it is not necessary to indicate at the outset the type or the number of modules which are going to be used in the installation. Rather, modules will be added to the installation as they are programmed.

To save the configuration of a device, go to the same screen in which you have programmed the module in question and press the MENU key. A menu, named *Configuration file*, will appear on this same screen. Select the option *Save configuration*.



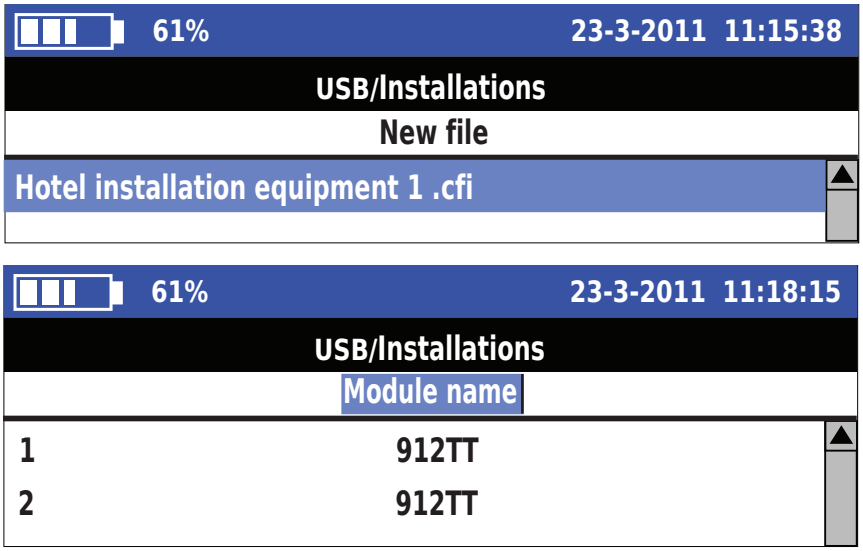

On the screen you will see the available memory supports to which you can save the configuration of the device. When you have selected the memory and the directory in which you wish to generate the .cfi configuration file, the programmer will prompt you to enter a name with which to identify your configuration. Choosing *New file*, enter the name using the alphanumeric keypad.



Next the programmer will request a name for the module, by which it will be identified in the configuration file. When the configuration of a module is saved, the programmer automatically saves the series to which the module belongs.

So far, the configuration file that has been generated has only one module. To add more modules to the file, press the MENU key on the programming window and once again select the option *Save configuration*. Select the same file path where you generated the .cfi file and select the same file. Previously saved modules will now be shown, along with the numeric identifiers you generated. Give an identifying number to the new module you are going to add to the list.




When you confirm with the OK key, a message will appear on the screen telling you that the module has been added correctly.

If you do not have a USB memory stick or SD card connected, the programmer will automatically save the information in the internal memory of the PS-011.

## 9.3. How to load the configurations saved in memory

To load configurations saved in a .cfi file and stored either in the internal memory of the programmer or externally on a USB stick or SD card, press the MENU key on the programming screen of the module you wish to program. Select the option *Load configuration*. Next browse through memory until you locate the configuration file you need. Only configuration files that are stored in memory will be presented on the screen.

Select the saved configuration file (with extension .cfi) which you want to load into the module, and then select the module. When the module of the installation which you wish to load has been selected, you will see that on the programming screen all the fields have been completed with the data of the module whose configuration had been saved.

To send all this information to the module, press the COPY key.

# 10. CHANNEL NUMBERING AND NIT TABLE

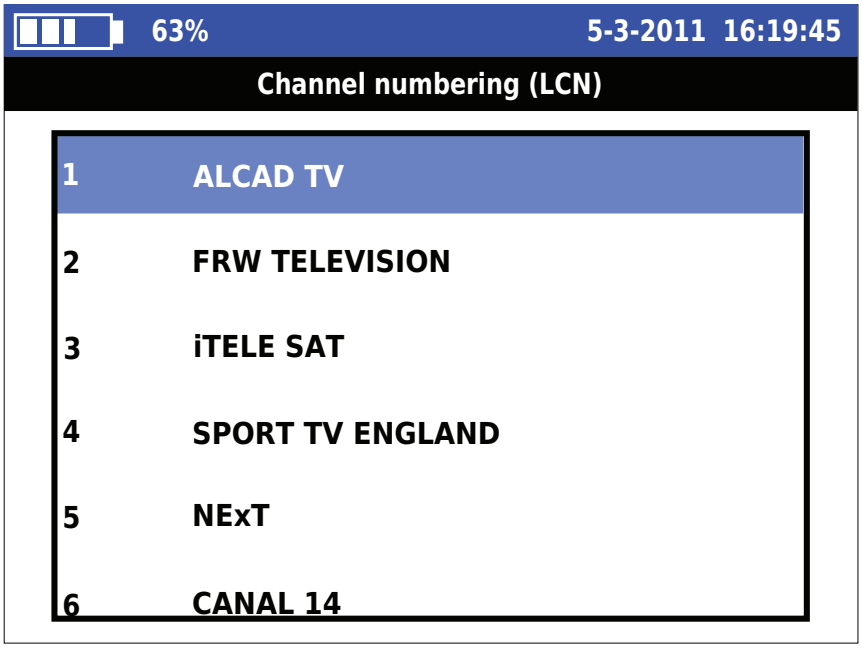
Once a device has been configured and the configuration saved, you can change the numbering of the channels assigned to the device.

To do this:

1. In the main menu, select the option *NIT table*.
2. Select among the saved configuration files.
3. Enter the name of the network in which you wish to save the channels configuration.
4. Enter the version of the *NIT table*.
5. If you are the operator, enter the network identification and the original network identification.
6. Confirm the data with the OK key.

The numbering of the channels in the configuration loaded on the PS-011 will automatically appear on screen.

By default, the order of the channels is given using Logical Channel Number (LCN). When the LCN appears on the screen, you can select any channel and, using the numeric keypad, assign the number you want to that channel, so as to rearrange the LCN.



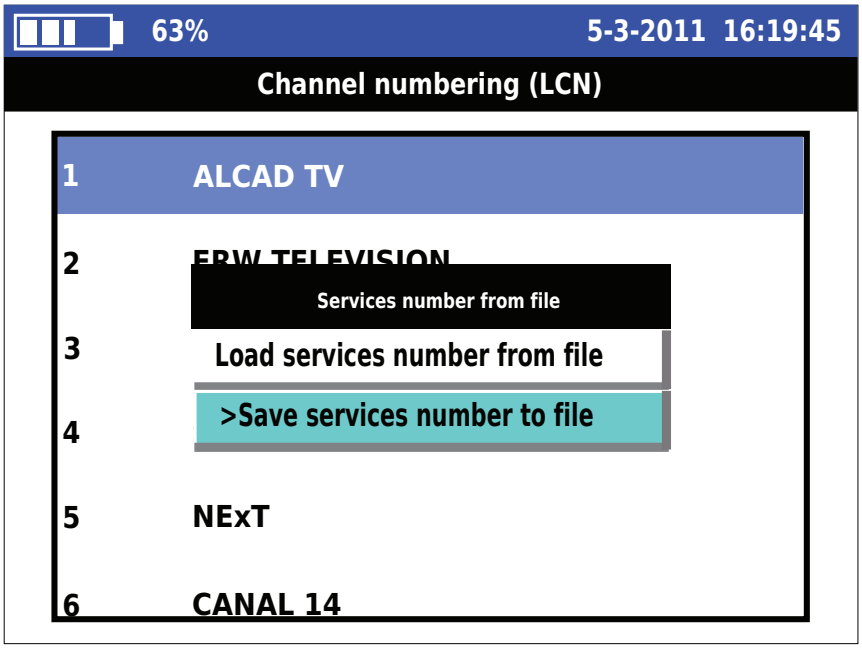

When you have rearranged the channels in the order you want them, confirm with the OK key. The numbering shown in the table will then be reflected in the individual receivers or, failing that, on the televisions which are tuned to those channels and which have the LCN option enabled.

The NIT table will be generated from this numbering. In this table will be included all the channels saved in the loaded configuration, coming from all the devices which have been added to it. From this, it is clear that the NIT table is not being stored but is still being generated.

However, the possibility does exist of saving and loading the logical channel arrangement (LCN).

To save an LCN file (with the extension .ord):

1. Generate the NIT table of the installation.
2. Press the MENU key on the screen in which the channels are shown.
3. Select the option *Save services number to file*.
4. Select the directory where you wish to save the LCN file.




To load an LCN (.ord) file saved in memory:

1. Generate the NIT table of the installation.
2. Press the MENU key on the screen in which the channels are shown.
3. Select the option *Load services number from file*.
4. Select the directory in which the desired file is located.

Once all the modules of an installation have been configured and the NIT table generated with the desired logical channel order, send the newly-generated NIT table to each module of the installation. To do this:

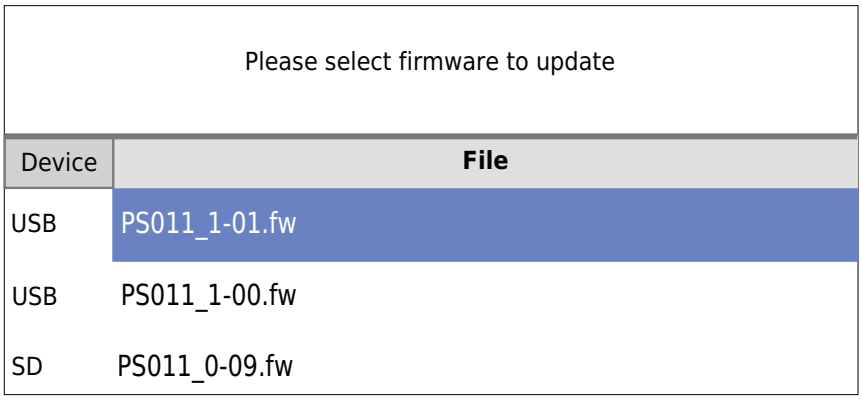
1. On the screen showing the channels of the installation, press OK.
2. A message will appear telling you that the NIT table is being calculated.
3. Set the IR communication switch of the corresponding module to ON.
4. When the calculation of the NIT table is completed, press the T key.
5. A message will confirm that the NIT table has been correctly sent to the module.
6. Set the IR communication switch of the module to OFF.

For the remaining modules of the installation, repeat the above instructions from 3 to the 6 as many times as necessary.

## 11. UPDATING FIRMWARE

The programmer is updated from a USB memory stick or from an SD card. Follow these instructions:

1. Download the required update from the ALCAD website (www.alcad.net).
2. Make sure that the programmer is switched off.
3. Copy the .fw file onto a USB stick or SD card without putting it into a directory.
3. Insert the USB stick or SD card into the PS-011.
4. Turn on the programmer.
5. From the available options, select the update file and press the OK key.
6. Wait until the installation of the firmware is completely finished. Then press the RESET button to restart the programmer.




Note that each update may include new features of the programmer as well as improvements in its overall operation.

## 12. TROUBLESHOOTING

In the event that the programmer "freezes", press the RESET button located on the side beneath the USB port. This will restart the system safely.

It may happen that the batteries have insufficient charge to allow the system to start up properly, so that the screen freezes as the programmer is starting up. To solve this problem, it is recommended that you remove the batteries, then put them back, and connect the programmer to the electrical mains, leaving it connected for a few seconds. You will then be able to turn the programmer on again. We strongly recommend, however, that in such a case you carry out a complete charging cycle of the batteries.

### HELP

Should you need assistance or technical support for the PS-011 programmer with regard to firmware updates or updates for programming new series, please visit the ALCAD website:
www.alcad.net.

# MANUEL PS-011

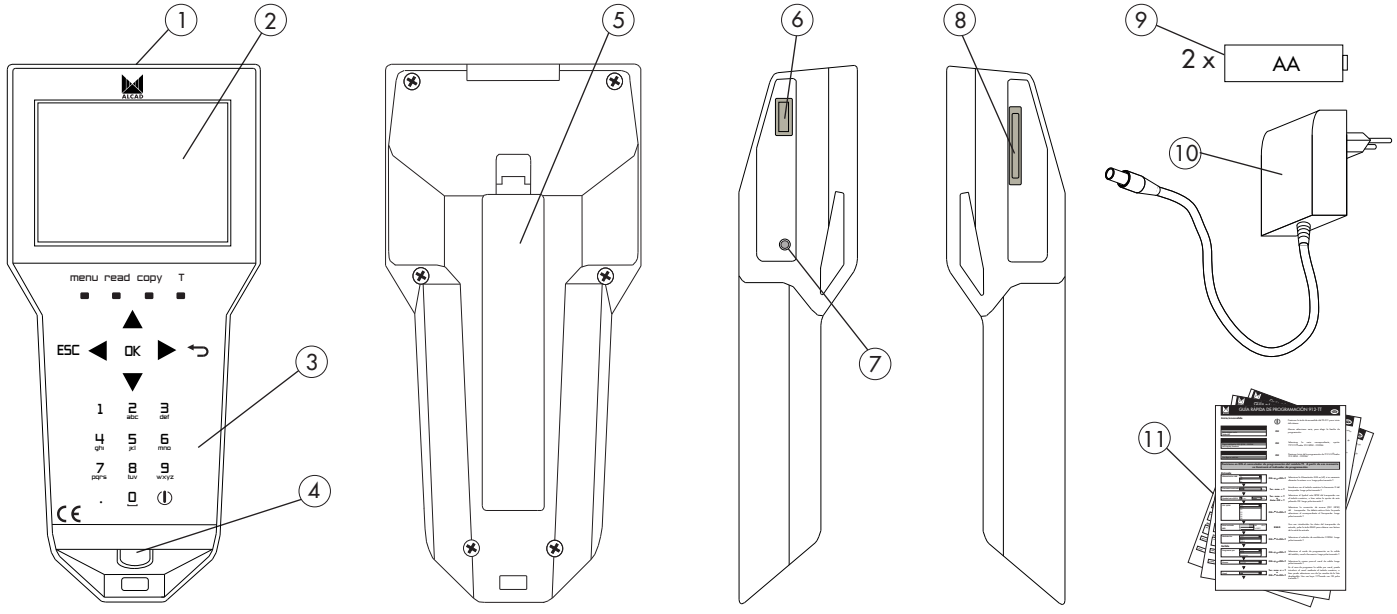
PAG.


39 1. PRÉSENTATION DU PS-011
39 2. DESCRIPTION DU PS-011
40 3. CONCEPTS DE BASIC
40 3.1. Charger et changer les piles
40 3.2. Manipulation du PS-011. Fonctions de base du PS-011
42 3.3. L'information à l'écran
42 3.4. Menu principal
43 3.5. Au sujet du programmeur PS
43 4. INSTALLATION
43 4.1. Économie de piles
44 4.2. Réglage de la date et de l'heure
44 4.3. Gestion des séries
44 4.4. Langue
45 5. COMMUNICATIONS
45 5.1. Communication par infrarouges
45 5.2. Communication USB
45 5.3. Connexion de carte SD
46 6. GESTION DES FICHIERS ET DES MÉMOIRES
46 7. GESTION DES SÉRIES PROGRAMMABLES D'ALCAD
47 7.1. Charger des séries
47 7.2. Supprimer des séries
47 8. PROGRAMMATION DES DISPOSITIFS
48 9. CONFIGURATIONS
48 9.1. Concept d'installation pour PS-011
48 9.2. Comment enregistrer les configurations
50 9.3. Comment charger les configurations enregistrées en mémoire
51 10. NUMÉROTATION DES CHAÎNES ET TABLE NIT
53 11. MISE À JOUR DU PROGICIEL (FIRMWARE)
53 12. DÉPANNAGE
53 AIDE

# 1. PRÉSENTATION DU PS-011

Le programmeur PS-011 permet de programmer différentes familles de produits d'ALCAD en utilisant la communication sans fil. Il s'agit d'un programmeur avancé avec une interface utilisateur simple. Il dispose d'une connexion infrarouge et d'un port USB pour brancher des clés de mémoire ou un lecteur de cartes SD. Le programmateur fonctionne avec des piles rechargeables à l'aide d'une source d'alimentation externe.

# 2. DESCRIPTION DU PS-011

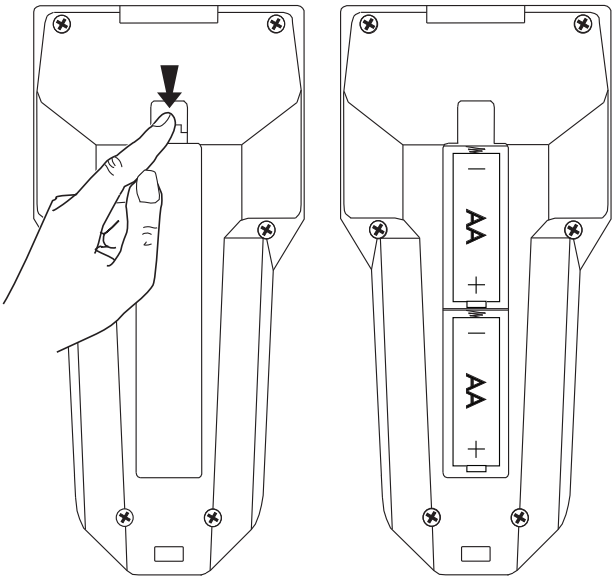



1. Émetteur/récepteur d'infrarouges
2. Écran
3. Clavier numérique
4. Connecteur pour charger
5. Couvercle des piles
6. Connecteur USB pour mémoire externe
7. Bouton de RESET
8. Rainure pour cartes de mémoire SD
9. Batteries
10. Chargeur
11. Guides de programmation rapides

# 3. CONCEPTS DE BASIC

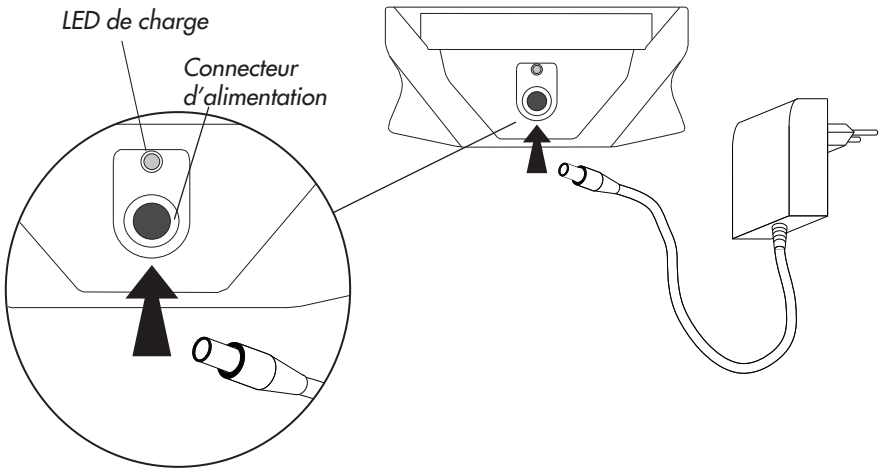
## 3.1. Charger et changer les piles

Avant de mettre le programmateur en marche pour la première fois, vérifiez que les piles rechargeables sont installées correctement. Quand vous avez fait ceci, reliez le programmeur au secteur électrique et effectuez un cycle de chargement complet.




Pendant le processus de chargement, l'icône d'une pile en train de charger apparaîtra sur l'écran et la LED située à côté du connecteur d'alimentation restera allumée. Quand les piles sont complètement chargées, la LED clignotera et l'icône de chargement complet apparaîtra à l'écran.

Les piles rechargeables fournies avec le programmeur sont chargées par moyen du chargeur de courant continu qui est également livré avec le PS-011.




Le programmateur PS-011 peut fonctionner lorsqu'il est relié au secteur électrique, que les piles soient installées ou pas. Notez également que si les piles du programmateur s'épuisent et que vous n'avez pas accès à une prise de courant 230V, vous pouvez utiliser les piles alcalines AA à la place. Il faut cependant tenir compte du fait que l'autonomie de ce type de pile peut être considérablement réduite.

3.2. Manipulation du PS-011. Fonctions de base du PS-011.

Marche/Arrêt : on met le programmateur PS-011 en marche et on l'arrête de la même manière, en appuyant une seule fois sur cette touche ⏻. On peut également l'arrêter depuis n'importe quel écran du programmateur. L'écran s'éteindra automatiquement. Il est important de savoir que si on arrête le programmateur pendant la programmation d'un dispositif et qu'on le rallume quelques instants après, il ne se remettra pas en marche là où il était au moment de l'arrêt, mais il reviendra au menu principal.

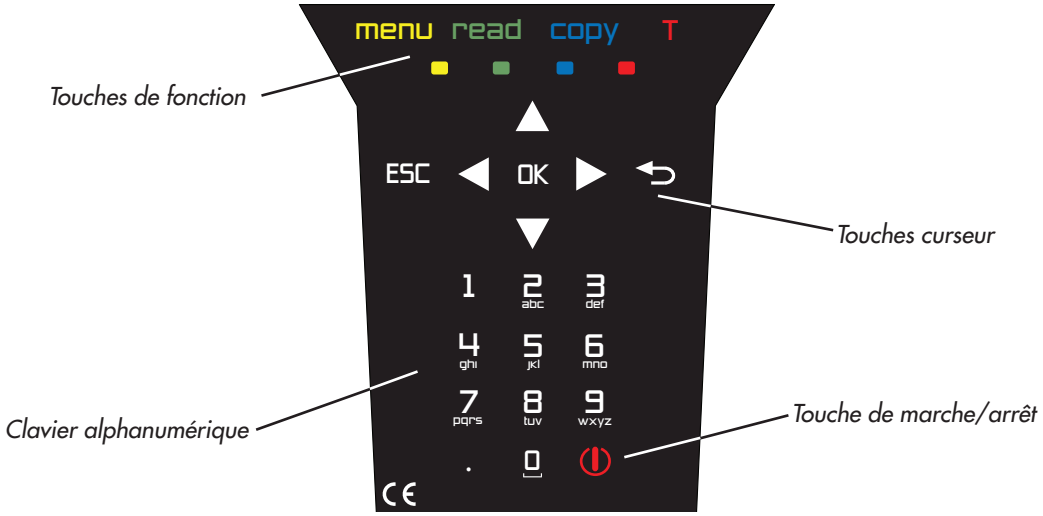
Les touches de fonction **menu**, **read**, **copy** et **T** sont situées dans la partie supérieure du clavier.

| | |
|---|---|
| **menu**: | indique les options disponibles à l'intérieur des écrans. |
| **read**: | permet de lire les données enregistrées dans les modules à programmer. |
| **copy**: | sert à la transmission des données du module. |
| **T**: | transmet l'information du programmateur à l'équipement indiqué dans le champ sélectionné sur l'écran. |

Ci-dessous sont décrites les touches curseur ◀▶▲▼, ⮌, **OK** y **ESC**, qui facilitent la navigation à travers les menus du logiciel du programmateur.

| | |
|---|---|
| ◀▶▲▼ : | touches curseur pour se déplacer dans un écran. |
| ⮌: | permet d'effacer des caractères saisis par erreur. |
| **OK**: | cette touche est employée chaque fois que vous souhaitez sélectionner une option ou pour valider une valeur que vous avez saisie. |
| **ESC**: | permet de sortir des listes d'options ou de retourner en arrière dans les écrans de l'environnement de programmation. |

Le clavier alphanumérique est employé pour saisir des chiffres et des lettres. Appuyer sur une touche une fois inscrit le chiffre correspondant sur l'écran. En appuyant de nouveau, on inscrit les lettres qui apparaissent sous chaque chiffre.



## 3.3. L'information à l'écran

Sur la bande bleue, dans la partie supérieure de l'écran, apparaît à tout moment de l'information sur l'état présent des piles ainsi que la date et l'heure actuelles.

L'état des piles est indiqué en tant que pourcentage de la durée de vie des piles restante. Cependant, si on utilise le programmateur pendant qu'il est relié au secteur électrique mais avec ses piles chargées, l'icône affichée sera complètement verte. Si les piles ont été enlevées et que le programmateur est relié au secteur, le bord de l'icône sera montré en rouge.

Immédiatement en dessous de la bande bleue se trouve une bande noire dans laquelle est montré le nom du menu actif à un moment donné. Le reste de l'écran, avec un fond blanc, montre les diverses options disponibles dans le menu actuel (indiqué dans la bande noire dans la partie supérieure de l'écran). superior de la pantalla.

## 3.4. Menu principal

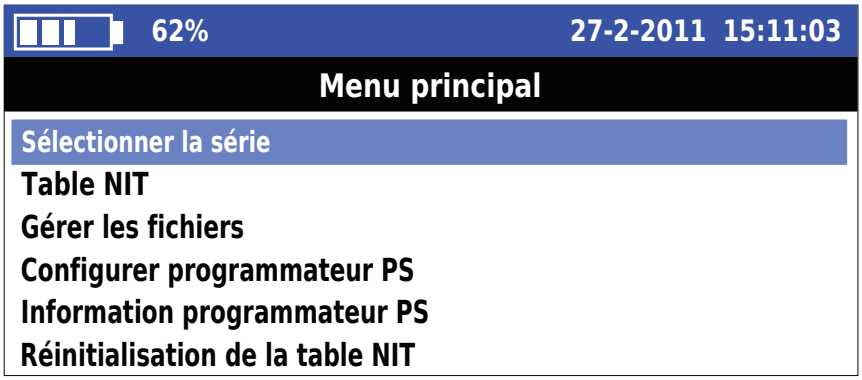
Quand le programmateur est allumé, le menu principal apparaît et montre les options générales du PS-011, comme suit :

a. *Sélectionner la série*: donne accès aux options de programmation des équipements d'ALCAD.

b. *Table NIT / Réinitialisation de la table NIT* : inclut toutes les options correspondant à la génération et suppression de la table NIT d'une installation.

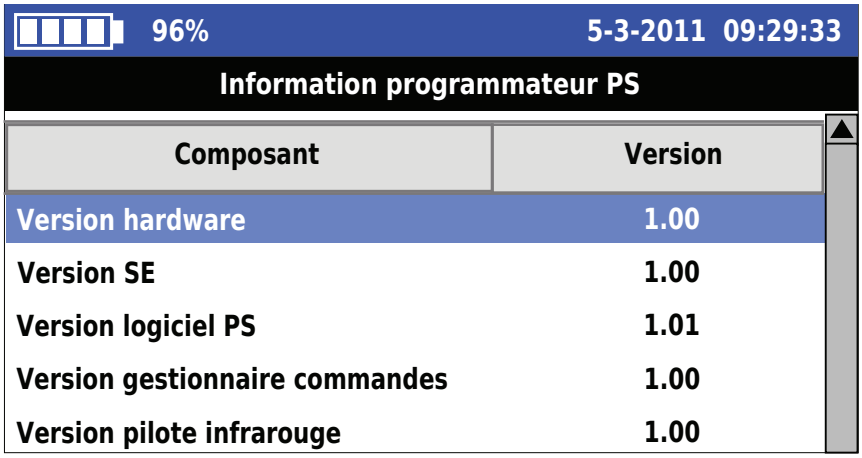
c. Gestion des fichiers : permet de gérer les fichiers contenus dans la mémoire.

d. *Configurer programmateur PS*: donne accès à toutes les options de configuration du programmateur, telles que le choix de la langue, le réglage de l'heure et de la date, la gestion de séries programmables, et d'autres options de caractère générale.



### 3.5. Au sujet du programmeur PS

En sélectionnant Au sujet du programmateur PS dans le *Menu principal*, vous pouvez consulter la liste de toutes les versions du logiciel et du matériel du PS, ainsi que la version du système d'exploitation et celle des familles de produits qu'on peut programmer.

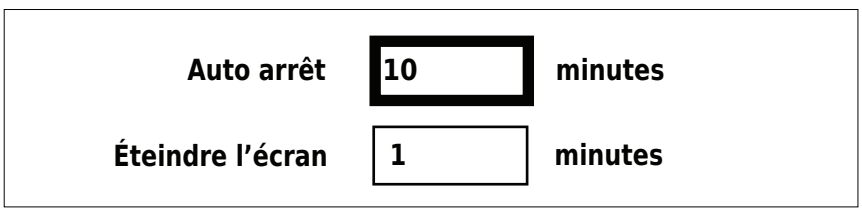



## 4. INSTALLATION

En sélectionnant *Configurer programmateur PS* dans le Menu principal, vous accédez aux réglages de base du programmateur, comme: les réglages d'heure et de date, le choix de langue, la gestion des séries à programmer, la gestion des connexions périphériques et fonctions d'économie des piles.

### 4.1. Économie de batterie

Pour prolonger la vie des piles, vous pouvez régler le laps de temps pendant lequel l'écran et le programmateur restent allumés. Dans le *Menu principal*, choisissez *Configurer programmateur PS* et, dans ce menu, sélectionnez *Économie de batterie*. Avec le pavé numérique, dans la fenêtre *Auto arrêt*, saisissez le nombre de minutes pendant lequel vous souhaitez que le programmateur reste allumé lorsqu'il est inactif (c.-à-d. qu'on n'appuie sur aucune touche et on ne fait aucune action). De la même manière, dans le champ Éteindre écran, saisissez le temps pendant lequel l'écran restera allumé avant de s'éteindre automatiquement. Quand vous avez saisi ces valeurs, validez-les avec OK.



## 4.2. Réglage de la date et de l'heure

Pour régler la date et l'heure dans le menu principal, ouvrez *Configurer programmateur PS* et sélectionnez l'option Régler date et heure. Avec le clavier numérique, saisissez la date et l'heure présentes. L'UTC montre votre fuseau horaire, qui par défaut est réglé à +1. Si c'est la première fois que vous allumez le programmateur, ou si vous ne l'avez pas utilisé pendant une longue période, le système vous demandera de le mettre à jour en saisissant la date et l'heure.

## 4.3. Gestion des séries

Le programmeur PS-011 permet de programmer différents types de modules. Les modules ALCAD sont distribués en séries, selon la famille des produits auxquels ils appartiennent. Pour les maintenir à jour et les gérer plus facilement, on peut ajouter ou supprimer des séries selon les besoins des clients. (Pour plus de détails, voir PROGRAMMATION DES DISPOSITIFS ci-dessous.)

## 4.4. Langue

### 4.4.1. Sélection de langue

Pour changer la langue utilisée par le programmateur : dans le *Menu principal* choisissez l'option *Configurer programmateur PS*, puis l'option *Sélectionner langue*. Le PS-011 vient avec trois langues préinstallées : English, Français et Español. Ces langues se trouvent dans la mémoire interne du programmateur. Notez que, par défaut, la première fois qu'on allume le programmateur, la configuration est donnée en anglais.

### 4.4.2. Chargement d'autres langues

Vous avez la possibilité de charger d'autres langues qui ne sont pas installées sur le programmateur. Pour ce faire, choisissez Charger langue. Le programmateur recherchera automatiquement des fichiers de dictionnaire (avec l'extension .qm) dans les mémoires USB et SD. Quand ceux-ci sont trouvés, ils seront affichées sur l'écran. Utilisez les curseurs pour choisir une langue, puis confirmez votre choix avec OK ; la langue choisie apparaîtra dans la liste de langues disponibles.

#### 4.4.3. Supprimer des langues

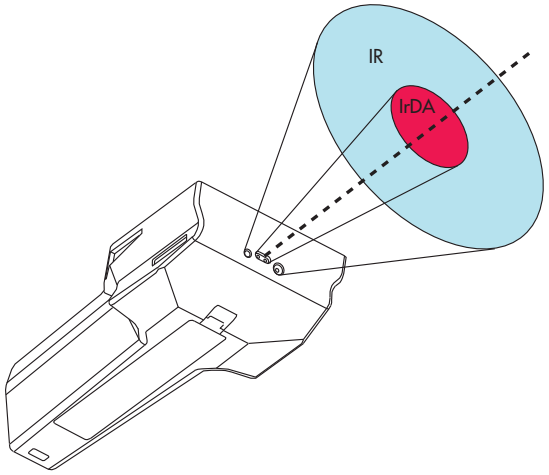
De la même manière qu'on peut ajouter des langues, on peut les supprimer, en choisissant dans le menu l'option *Supprimer langue*. Toutes les langues qui ont été ajoutées à la liste des langues seront affichées sur l'écran et peuvent être supprimées.

NOTE : Quand vous allumez le programmateur pour la première fois, vous verrez que la langue dans laquelle les menus sont affichés est l'anglais. Si vous souhaitez changer ceci : sur l'écran *Menu principal*, sélectionnez *Configurer programmeatur PS* et ensuite *Sélectionner langue*. Ceci fait, choisissez une des deux autres langues préinstallées - Français ou Español – en confirmant votre choix avec la touche OK et en appuyant sur ESC pour sortir du menu.

# 5. COMMUNICATIONS

## 5.1. Communication par infrarouges

Le PS-011 dispose de deux types de protocole pour infrarouges, de sorte qu'il puisse communiquer avec des dispositifs plus anciens de la gamme ALCAD (compatible avec cette technologie) et des dispositifs plus récents qui emploient la technologie IrDA. Mais il faut tenir compte du fait que la technologie IrDA permet une communication plus rapide et plus avancée de telle sorte qu'une plus grande quantité de données peut être envoyée. Par contre, il faut préciser qu'il y a une plus grande directivité dans la communication, un facteur important puisqu'il signifie qu'il est essentiel de viser le récepteur infrarouge directement et avec précision pour que la communication ait lieu correctement.




## 5.2. Communication USB

Il est possible de connecter des clés mémoires USB externes comme supports pour :

- enregistrer et charger des configurations de dispositifs et d'installations ;
- charger de nouvelles langues non installées dans le programmateur ;
- mettre à jour le logiciel du programmeur PS-011.

## 5.3. Connexion de carte SD

Il est possible de connecter des cartes SD comme supports pour :

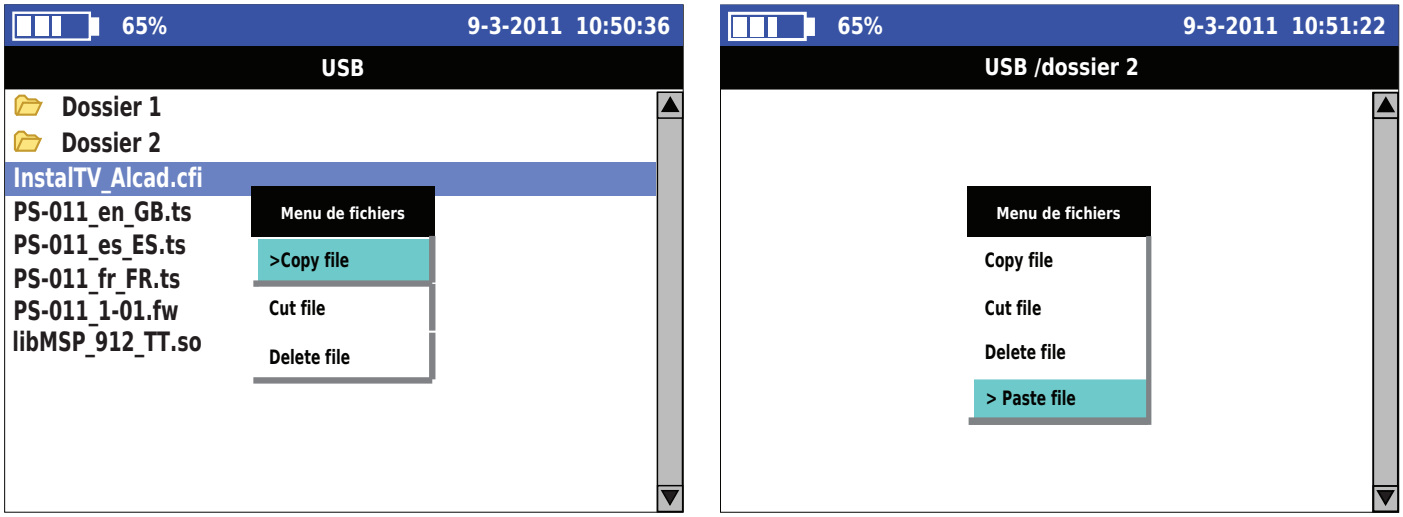
- enregistrer et charger des configurations de dispositifs et d'installations ;
- charger de nouvelles langues non installées dans le programmateur ;
- mettre à jour le logiciel du programmateur PS-011.

# 6. GESTION DES FICHIERS ET DES MÉMOIRES

Le programmateur PS-011 offre la possibilité d'explorer n'importe quel type de fichier qui se trouve dans la mémoire interne ou sur une clé USB ou une carte SD connectées. Pour accéder au contenu de ces mémoires, choisissez l'option *Gérer les fichiers* dans le *Menu principal*.

Si vous avez connecté quelque mémoire externe, sélectionnez celle que vous souhaitez explorer. Si, par contre, vous n'avez pas connecté une clé USB ou une carte SD, le programmateur accédera automatiquement à la mémoire interne, montrant les fichiers qu'elle contient.

Pour copier, couper ou supprimer un fichier, appuyez sur la touche MENU sur un des fichiers qui sont montrés sur l'écran et choisissez l'option que vous désirez. Si vous souhaitez copier ou couper un fichier, choisissez l'option correspondante : allez ensuite au répertoire où vous souhaitez mettre le fichier et appuyez sur la touche MENU. Sélectionnez Coller fichier de la liste.




Vous pouvez également formater les cartes SD et les clé de mémoire USB qui sont connectées au PS-011. Depuis le *Menu principal*, choisissez *Configurer programmateur PS* ; ensuite choisissez *Formater clé USB* ou *Formater carte SD*.

# 7. GESTION DES SÉRIES PROGRAMMABLES D'ALCAD

Le programmeur PS-011 permet à l'utilisateur de configurer et programmer des dispositifs d'ALCAD conçus pour la communication par infrarouges. Vous pouvez voir une liste des séries qui sont programmables avec le PS-011 en choisissant *Sélectionner la série* dans le ***Menu principal***.

La programmation de chaque série dépend des caractéristiques de chaque dispositif. Pour chaque dispositif, consultez les guides de programmation rapides avec PS-011 qui viennent avec le programmeur. Vous pouvez également les télécharger depuis le site Web d'ALCAD (www.alcad.net).

Pour maintenir à jour la liste des séries programmables, vous pouvez ajouter et supprimer des séries.

7.1. Charger des séries

Pour charger une nouvelle série :

1. Téléchargez le fichier pour la série que vous souhaitez ajouter de notre site Web (www.alcad.net).
2. Copiez le fichier .so à une carte SD ou à une clé de mémoire USB.
3. Insérez la carte SD ou la clé USB dans le PS-011.
4. Dans le Menu principal, choisissez *Configurer programmateur PS* et ensuite Charger série.
5. Choisissez la famille de produits que vous souhaitez charger dans le programmateur et confirmez avec OK.

Une fois la série chargée, elle sera disponible dans le menu dans l'option *Sélectionner la série*.

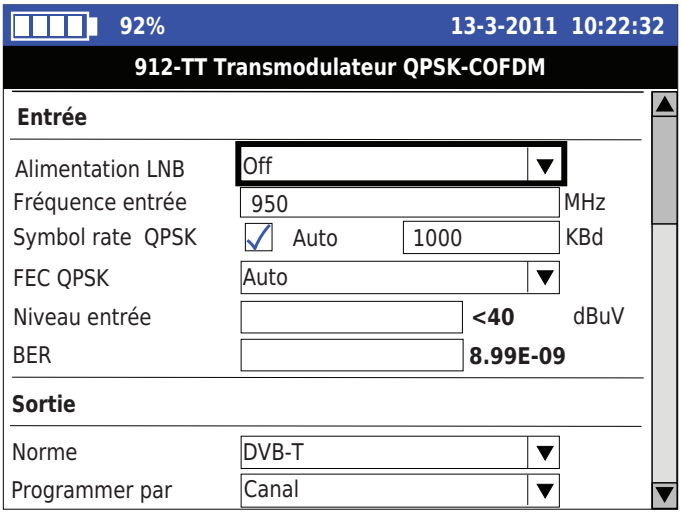
7.2. Supprimer des séries

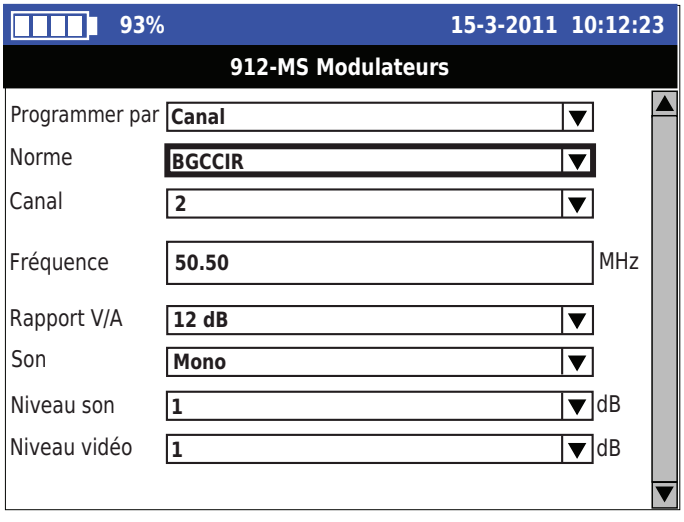
Si, par contre, vous souhaitez supprimer certaines des séries qui sont chargées dans votre programmeur, choisissez *Configurer programmateur PS* dans le *Menu principal* ; puis, dans cette option, sélectionnez *Supprimer série*. Choisissez les séries que vous voulez supprimer et confirmez avec OK.

# 8. PROGRAMMATION DES DISPOSITIFS

Pour accéder au menu de programmation des dispositifs avec le PS-011, choisissez dans le *Menu principal* l'option *Sélectionner la série* ; ensuite, parmi les séries chargées dans votre programmateur, choisissez celle qui correspond au dispositif que vous allez configurer. Finalement, sélectionnez *Configurer module*.

Il faut tenir compte du fait que dans chaque famille de produits, les données sollicitées pour leur programmation seront différentes, et que par conséquent l'interface graphique variera, selon ces données.



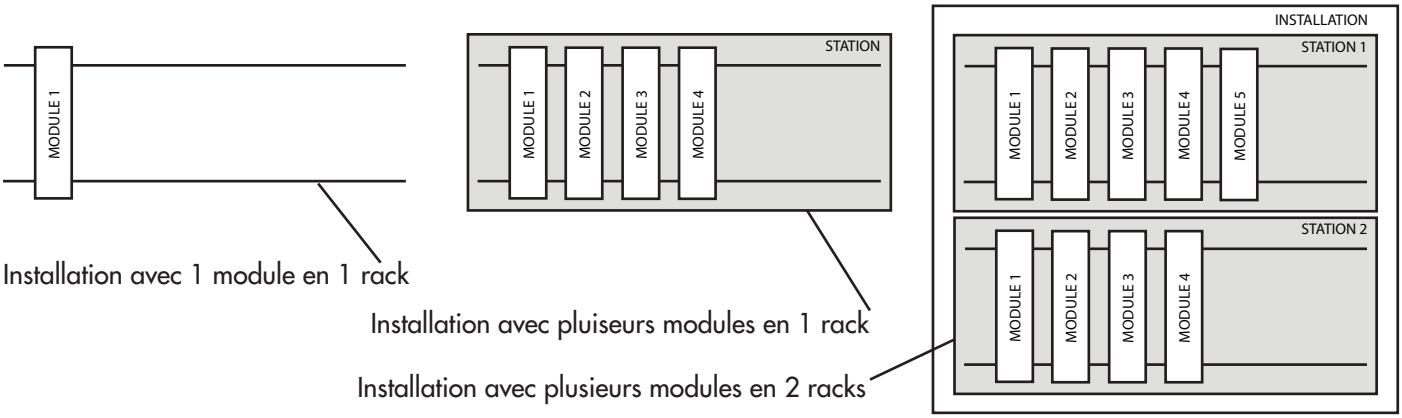



# 9. CONFIGURATIONS

## 9.1. Concept d'installation pour PS-011

En utilisant le programmateur il est possible d'enregistrer et de charger des configurations d'une installation afin de réutiliser ces mêmes paramètres dans une autre installation.

Le programmeur PS-011 ne distingue pas entre les installations à un seul module et les installations à plusieurs modules. Mais quand il génère une configuration, il enregistre la configuration de chaque dispositif appartenant à cette installation dans le même fichier. Ainsi, il peut traiter des installations avec un seul module ainsi que des installations avec plusieurs dispositifs sans que la structure interne des fichiers de configuration change.



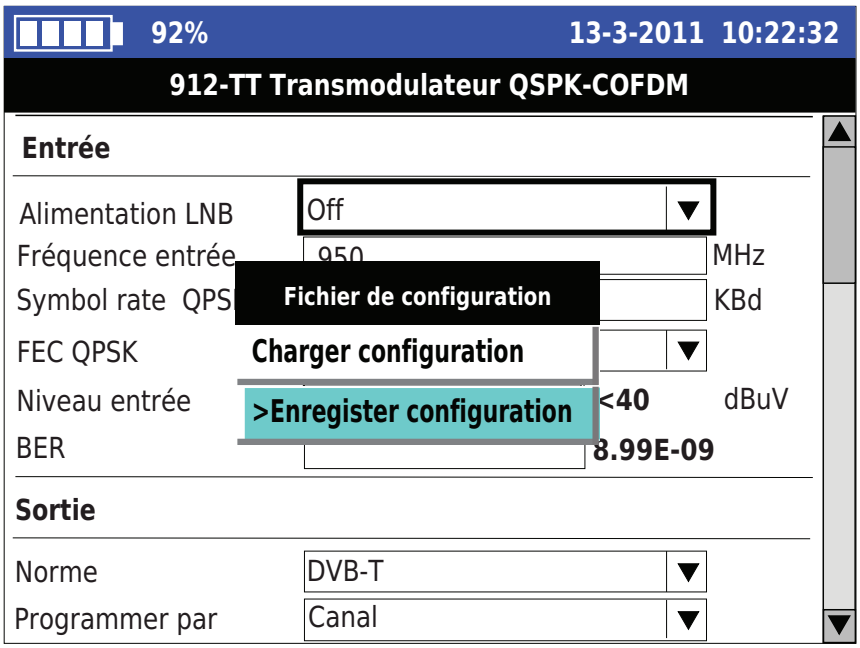

C'est l'utilisateur lui-même qui doit identifier chacun des dispositifs selon sa convenance puisque seulement le modèle de dispositif apparaîtra dans la configuration. Il est recommandé qu'on respecte un ordre et une structure bien définis, par exemple en générant un fichier de configuration (.cfi) pour chacun des dispositifs. De cette façon, dans une installation avec deux dispositifs composés de plusieurs modules chacun, chaque module peut être identifié numériquement de sorte qu'il n'y ait aucune confusion entre chaque configuration de chaque module et dispositif.

## 9.2. Comment enregistrer les configurations

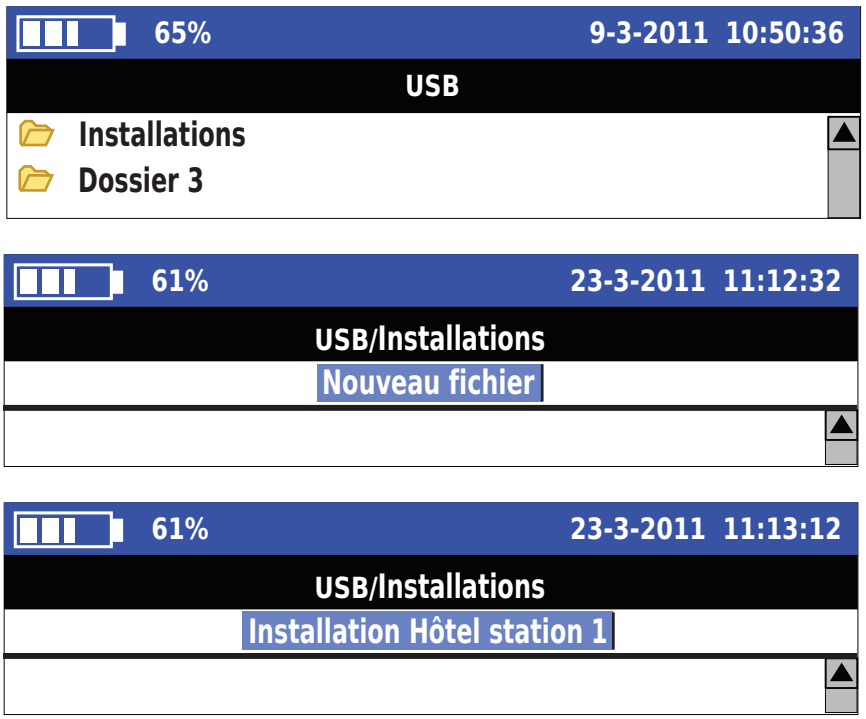
Le programmateur PS-011 offre la possibilité d'enregistrer la configuration de dispositifs individuels et d'installations complexes. Des configurations enregistrées peuvent être employées plus tard pour programmer soit des modules dont les paramètres sont très semblables (dans la même installation, par exemple, quand seule une valeur telle que le canal d'entrée ou de sortie change) soit des installations qu'on souhaite identiques à une installation précédente.

Au moment de générer un fichier de configuration, il n'est pas nécessaire d'indiquer au départ le type ou le nombre de modules qui vont être utilisés dans l'installation. Au contraire, les modules seront ajoutés à l'installation au fur et a mesure qu'ils sont programmés.

Pour enregistrer la configuration d'un dispositif, allez au même écran dans lequel vous avez programmé le module en question et appuyez sur la touche MENU. Un menu, appelé *Fichier de configuration*, apparaîtra sur l'écran même. Choisissez l'option *Enregistrer configuration*.

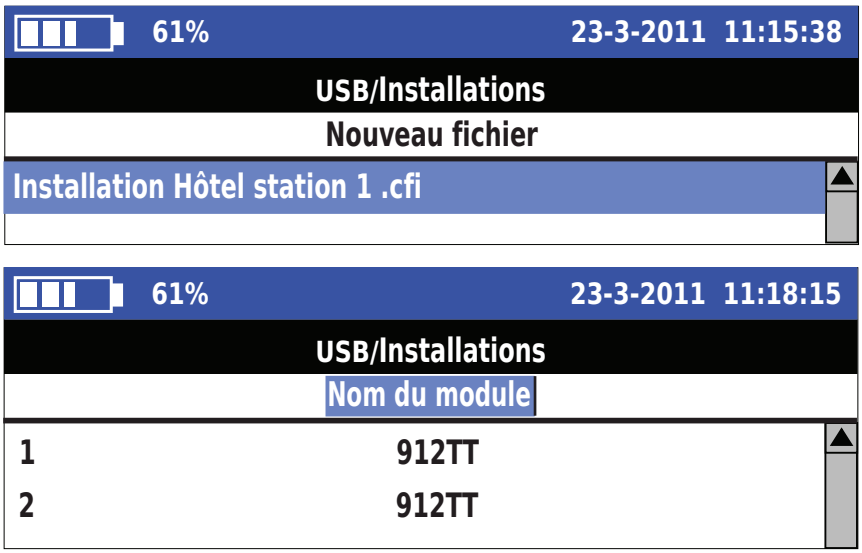



Sur l'écran vous verrez les mémoires disponibles où vous pouvez enregistrer la configuration du dispositif. Quand vous avez choisi la mémoire et le répertoire où vous souhaitez générer le fichier .cfi de configuration, le programmeatur vous demandera de saisir un nom pour identifier votre configuration. Choisissez *Nouveau fichier* et écrivez le nom en vous servant du clavier alphanumérique.



Ensuite le programmateur demandera un nom pour le module, par lequel il sera identifié dans le fichier de configuration. Quand la configuration d'un module est enregistrée, le programmateur enregistre automatiquement la série à laquelle correspond le module.

Jusqu'ici, le fichier de configuration qui a été généré a un seul module. Pour ajouter davantage de modules au fichier, appuyez sur la touche MENU dans la fenêtre de programmation et choisissez de nouveau l'option *Enregistrer configuration*. Sélectionnez le même chemin de fichier où vous avez généré le fichier. cfi et sélectionnez le même fichier. Des modules précédemment enregistrés seront affichés maintenant, avec leurs identifiants numériques. Donnez un numéro d'identification au nouveau module que vous allez ajouter à la liste.




Quand vous confirmez avec la touche OK, un message apparaîtra à l'écran indiquant que le module a été ajouté correctement.

Si aucune clé de mémoire USB ni carte SD n'est connectée, le programmateur enregistrera automatiquement l'information dans la mémoire interne du PS-011.

9.3. Comment charger les configurations enregistrées en mémoire

Pour charger les configurations enregistrées dans un fichier .cfi stocké soit dans la mémoire interne du programmateur soit sur une clé USB externe ou une carte SD, appuyez sur la touche MENU dans l'écran de programmation du module que vous souhaitez programmer. Sélectionnez l'option *Charger configuration*. Ensuite, naviguez dans la mémoire jusqu'à ce que vous trouviez le fichier de configuration dont vous avez besoin. Seulement les fichiers de configuration qui sont stockés en mémoire seront affichés à l'écran.

Choisissez le fichier de configuration enregistré (.cfi) que vous voulez charger dans le module, et ensuite sélectionnez le module. Une fois choisi le module de l'installation que vous souhaitez charger, vous verrez que sur l'écran de programmation tous les champs ont été complétés avec les données du module dont la configuration avait été enregistrée.

Pour envoyer toute cette information au module, appuyez sur la touche COPY.

# 10. NUMÉROTATION DES CHAÎNES ET TABLE NIT

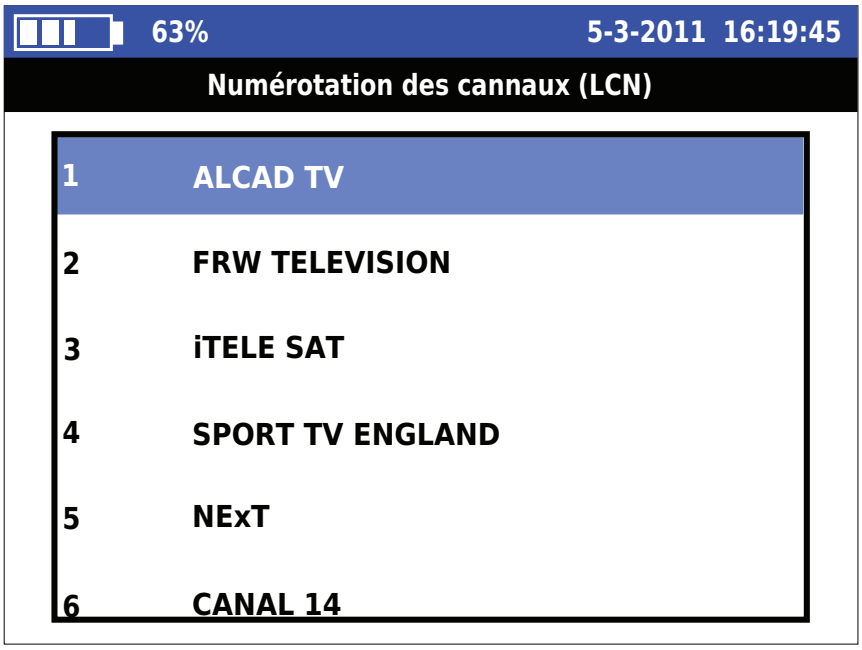
Lorsque vous avez configuré un dispositif et enregistré la configuration, vous pouvez changer la numérotation des chaînes assignée au dispositif.

Pour ce faire:

1. Dans le *Menu principal*, sélectionnez l'option *Table NIT*.
2. Sélectionnez parmi les fichiers de configuration enregistrés.
3. Saisissez le nom du réseau dans lequel vous souhaitez enregistrer la configuration des chaînes.
4. Saisissez la version de la *Table NIT*.
5. Si vous êtes opérateur, saisissez l'identification du réseau et l'identification du réseau original.
6. Confirmez les données avec la touche OK.

La numérotation des chaînes qui se trouvent dans la configuration enregistrée sur le PS-011 apparaîtra automatiquement sur l'écran.

Par défaut, l'ordre des chaînes est donné par moyen du LCN (Logical Channel Number). Quand le LCN apparaît sur l'écran, vous pouvez choisir n'importe quelle chaîne et, avec le clavier numérique, assigner le numéro que vous voudrez à cette chaîne, afin de réarranger ce LCN.



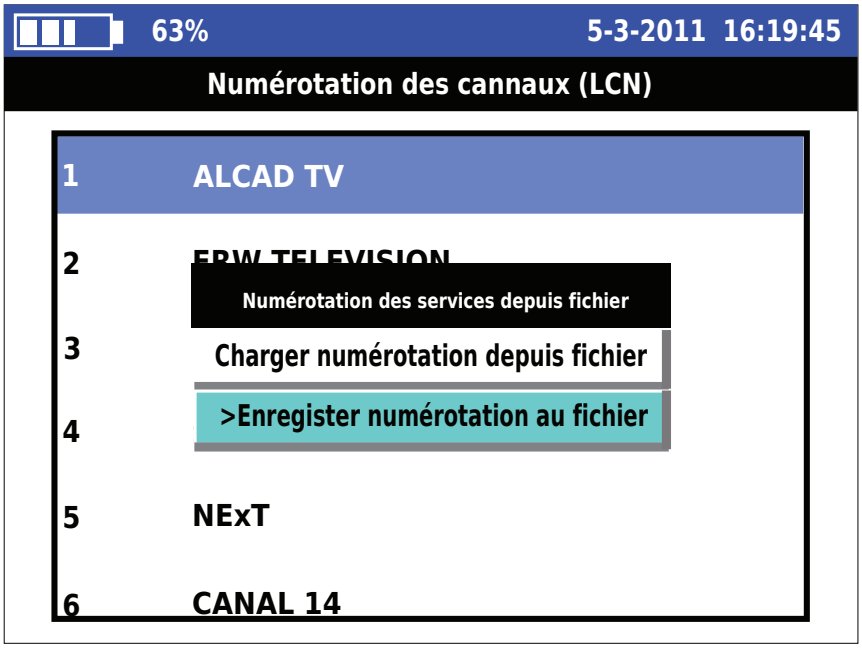

Quand vous avez réarrangé les chaînes à votre gré, confirmez avec la touche OK. La numérotation présentée dans la table sera alors reproduite dans les récepteurs individuels ou, dans les postes de télévision qui sont syntonisés à ces chaînes et qui ont l'option LCN activée.

La table NIT sera générée à partir de cette numérotation. Cette table inclura toutes les chaînes enregistrées dans la configuration chargée, provenant de tous les dispositifs qui ont été ajoutés à celle-ci. Ainsi, il est clair que la table NIT n'est pas stockée mais est en train d'être générée.

Cependant, la possibilité existe d'enregistrer et de charger le LCN.

Pour enregistrer un fichier LCN (avec l'extension .ord) :

1. Générez la table NIT de l'installation.
2. Appuyez sur la touche MENU sur l'écran où les chaînes sont montrées.
3. Sélectionnez l'option *Enregistrer numérotation au fichier.*
4. Sélectionnez le répertoire où vous souhaitez enregistrer le fichier LCN.




Pour charger un fichier LCN (.ord) enregistré en mémoire :

1. Générez la table NIT de l'installation.
2. Appuyez sur la touche MENU sur l'écran où les chaînes sont montrées.
3. Sélectionnez l'option *Charger numérotation depuis fichier*.
4. Sélectionnez le répertoire dans lequel se trouve le fichier désiré.

Une fois que vous avez configuré tous les modules d'une installation et généré la table NIT avec l'ordre logique de chaînes désirées, envoyez la table NIT générée à chaque module de l'installation. Pour ce faire :

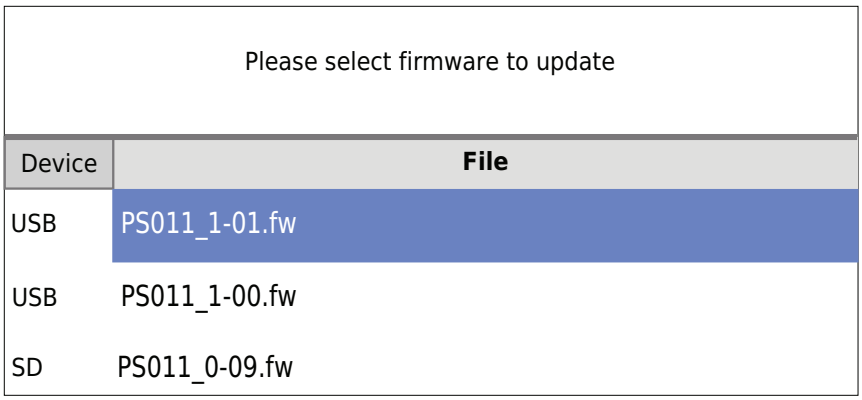
1. Sur l'écran montrant les chaînes de l'installation, appuyez sur OK.
2. Un message apparaîtra disant que le calcul de la table NIT est en cours.
3. Mettez le commutateur de communication IR du module à la position ON.
4. Quand le calcul de la table NIT est terminé, appuyez sur la touche T.
5. Un message confirmera que la table NIT a été correctement envoyée au module.
6. Mettez le commutateur de communication IR du module à la position OFF.

Pour les autres modules de l'installation, répétez les instructions ci-dessus de 3 à 6 autant de fois que nécessaire.

## 11. MISE À JOUR DU PROGICIEL (FIRMWARE)

On met le programmateur à jour à partir d'une clé de mémoire USB ou d'une carte SD, comme indiqué ci-dessous:

1. Téléchargez la mise à jour requise du site Web d'ALCAD (www.alcad.net).
2. Vérifiez que le programmeur est éteint.
3. Copiez le fichier.fw sur une clé USB ou une carte SD sans le mettre dans un répertoire.
3. Insérez la clé USB ou la carte SD dans le PS-011.
4. Allumez le programmeur.
5. Choisissez le fichier de mise à jour parmi les options disponibles et appuyez sur la touche OK.
6. Attendez jusqu'à ce que l'installation du progiciel soit terminé. Appuyez sur le bouton RESET pour reinitialiser le programmeur.




Notez que chaque mise à jour peut apporter de nouvelles fonctionnalités au programmeur ainsi que des améliorations dans son opération globale.

## 12. DÉPANNAGE

Au cas où le programmateur se fige, appuyez sur le bouton RESET qui se trouve sur le côté sous le port USB. Ceci remettra le système en marche sans risque.

Il peut arriver que les piles aient une charge insuffisante pour permettre au système de démarrer correctement, de sorte que l'écran se fige en cours de démarrage. Pour résoudre ce problème, il est conseillé d'enlever les piles, puis de les remettre, et de brancher le programmateur au secteur électrique, et de le laisser connecté pendant quelques secondes. Vous pourrez alors allumer le programmateur de nouveau. Cependant, nous recommandons vivement qu'en ce cas vous effectuyiez un cycle de chargement complet des piles.

### AIDE

Si vous avez besoin d'aide ou de support technique pour le programmateur PS-011 en ce qui concerne les mises à jour du progiciel ou les mises à jour pour programmer de nouvelles séries, veuillez visiter le site Web d'ALCAD : www.alcad.net.

Cod. 2636240 - Rev. 01

www.alcad.net

ALCAD

Tel. 943.63.96.60
Fax 943.63.92.66
Int. Tel. +34 943.63.96.60
info@alcad.net
Polígono Arreche-Ugalde, Nº 1
Apdo. 455
**E-20305 IRUN** - Spain

**FRANCE:** B.P.60284 - **F-64701 HENDAYE** - Tel. 00 34 - 943.63.96.60 - Fax 00 34 - 943.63.92.66
**UNITED ARAB EMIRATES:** Middle East FZE - P.O. Box 54830 W5A DAFZA **DUBAI** - Tel. +9714 2146140 - Fax 9714 2146147
**CZECH REPUBLIC:** nám. V. Mrštíka, 40 - **664 81 OSTROVAČICE** - Tel. 546.427.059 - Fax 546.427.212
**TURKEY:** Ayazma Yolu Demet İş Merk. No:33/1 34107 Kağıthane
**İSTANBUL** Tel :+90 212 295 97 01 Fax:+90 212 321 01 90

ER-0196/1996 ISO 9001